BONDIA® ARUBA

Diaranson 30 di December 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Kico ta yuda...
Economia na 2021...?

Toque de Queda back pa fin di aña



Pagina 3

- **SKOA a habri otro HAVO kansklas**
Pagina 2
- **Aruba por bira indepen-diente riba webo**
Pagina 4
- **Mas di 200 caso activo na Aruba**
Pagina 6

Hulanda lo controla prome cu vacuna yega Aruba



Pagina 2

Corsou : A reinicia proceso pa operador pa refineria



Pagina 25

Boeing 737 Max bulando atrobe na Merca



Pagina 16

SKOA a habri otro HAVO kansklas

Tres scol piloto pa alumno den kleuter cu no tin 4 aña ainda



Directora di SKOA, Anuesca Baly a informa cu nan a habri HAVO kansklas na aña escolar pasa na La Salle College, cu a resulta un exito. Pa e motibo ey, SKOA a dicidi di habri otro klas na Scol San Antonio.

Nan ta duna oportunidad na e muchanan cu pa un of otro motibo nan cifra no a yega pa drenta Colegio, nan por drenta e HAVO kansklas. Eynan nan por purba usando e mesun material cu ta wordo usa na Colegio. E evaluacion of puntahe ta esun mesun cu MAVO, pero e alumnonan tin e bukinan cu ta duna e posibilidad di drenta Colegio otro aña escolar, si nan ta hopi bon pa bay p'e.

Inscripcion online

Aunke aña pasa nan a cuminsa cune caba, pero e aña aki SKOA si a dicidi pa bay den inscripcion of re-inscripcion online. E ta reconoce cu Covid a hunga un rol den e decision aki cu a forsa SKOA pa bay den e direccion aki. Pa nan re-inscripcion ta importante, ya cu asina nan por sa tambe si e mayor ta desea di laga e mucha na un di SKOA su scolnan.

E ta un proceso di tur aña caminda e mayor mester reinscribi su yiu pa asina SKOA tin tur informacion corecto ora di traha inter-diciplinariamente cu otro institucion cu ta brinda proteccion pa e muchanan.
SKOA a habri e aña aki cu tres klas den tres scol piloto caminda nan a cuminsa cu alumnonan den kleuter cu no tin 4 aña ainda. Pa ley un alumno mester tin cuater aña pa cuminsa kleuter. Of e mester cumpli 4, prome cu 1 di december. Nan a yega di entrega un plan na Inspeccion di Enseñansa pa asina evalua cual ta e beneficionan pa cuminsa cu un alumno cu no tin 4 aña ainda, pero cu e por funciona na un kleuter. Nunca un estudio a wordo haci riba e tereno aki, y SKOA kier ta innovativo riba e tereno aki.

Tambe e aña aki nan tabatin nan Congreso Nacional cu a bay totalmente virtual, y cu a resulta uno exitoso, ya cu e docentenan por a sigui tur e cursonan pa upgrade su mes for di Hulanda. Nan tabatin aproximadamente 700 hende riba un dia caminda nan a haya diferente curso di Aruba, Bonaire y Corsou.

SKOA lo mantene e tipo di congreso aki, ya cu nan kier percura cu nan docentenan por yega na un cierto nivel actualisacion. Di parti di SKOA nan lo bay monitor kico lo ta e exigencianan cu nan lo kier pa nos docentenan. Na final di dia nan kier cu nan alumnonan tin e calidad di enseñansa cu nan merece. Mescos cu nan docentenan mester haya e calidad di enseñansa cu nan merece continuamente.

DVG lo ta cauteloso cu aplicacion di vacuna nobo

Inspectornan di Hulanda lo controla prome cu vacuna yega Aruba

Pa fin di januari of cuminsamento di februari, e vacuna contra Covid lo haci su yegada na nos isla, si prome nos ta cumpli cu tur exigencia di transporte, conservacion y aplicacion di e vacuna na Aruba.

Inspeccion

Ayera Sra. Sharline Koolman di DVG a informa cu nan mester haya e freezernan adecua pa instala nan den e luga bon protegi caminda e vacunanan lo wordo poni. Pa tal motibo Aruba lo haya bishita di personal di Hulanda entre 25 pa 26 di januari pa wak si e localidad ta cumpli cu tur exigencia.

Tambe nan lo duna training con bo ta mantene un vacuna pa e temperatura exigi no cambia. Ya cu e vacuna aki ta uno hopi sensibel na cambio di temperatura. E vacuna aki ta exigi pa no tin niun contratiempo den su transportacion, te ora cu e ta yega na nos freezernan na Aruba. Di e forma aki nan por sigura cu e vacuna ta bon y no tin niun fayo.

Un fayo ta nifica cu nan ta perde e vacuna, y den tempo cu nos ta pasando aden, e "vacuna aki no solamente ta bal placa, pero nan por ta salud di hende," Koolman a declara. A base di esey, nan ta traha hopi di cerca cu Instituto Nacional di Salud y Medio Ambiente di Hulanda (RIVM) hunto cu e cinco isla di nos region.

E inspectornan di salud aki lo bay haci nan respectivo control pa wak si Aruba ta cumpli cu tur rekisito exigi. Si tur cos ta corecto pa fin di januari of comienso di februari e vacunanan lo wordo transporta pa nos isla y despues di esey nan lo cuminsa di biaha e dunamento di esaki.

Koolman a indica cu nan ta biniendo cla cu cada punto di e plan. Unabes cu esaki ta cla e mesun bureau di minister presidente ta bay anuncia con e proceso aki lo bay sosode. Sinembargo si e casonan di Covid ta sigui crece na Aruba, manera el a cuminsa crece, e por tin su efecto. Ya cu despues di Pasco nos ta bay wak aki 14 dia of un luna e efectonan riba e cantidad di caso nobo. E ta net e momento cu nan ta preparando pa cuminsa vacuna. Mientras cu ta e mesun dokternan y enfermeronan tin cu haci tur dos, esta aplica e vacuna y atende cu e casonan nobo. Esaki lo pone hopi presion riba e grupo aki.

Vacuna y efecto

Encuanto si e vacuna aki ta aplicabel pa tur hende, mirando cu e por produci cierto efecto specialmente di alergia, Koolman a laga sa cu tur vacuna ta produci algun reaccion.
Pero dor cu e vacuna cu nos poblacion ta bin hayando añanan caba, casi cu bo no ta haya efecto mas riba nan. Pero e vacuna aki di Pfizer-BioNTech dor cu e ta nobo, berdaderamente bo por haya cu tin hende cu por ta alergico p'e.

Pa e motibo ey, nan mester tin tur cos bon hinca den otro cu e remedinan rekeri y cu e personal necesario pa e momento di e vacunacion si algo pasa, nan por reacciona y atende e persona di biaha. Cu e vacuna aki, DVG lo ta hopi mas cauteloso pa e motibo cu e ta un vacuna nobo y tambe un sistema di vacuna a wordo traha di un manera nobo, caminda bo mester ta prepara pe.

Koolman a laga sa cu lastimamente den tur vacuna semper nos por haya alergia. Pero nan mester tene cuenta cu e cantidad. Cuanto vacuna bo a duna y cuanto reaccion bo a haya y ki sorto di reaccion bo a haya. Tur informacion aki nan mester di dje, caminda nan mester centralisa pa por mand'e via Hulanda pa e fabricante pa nan tene cuenta riba kico ta e efectonan di cual di e vacunanan. Asina nan por evalua si mester para nan of drech'e of adapt'e a base di informacion valido.

El a aclaria cu esaki no kiermen cu e vacuna no ta bon. Sino cu e ta simplemente cu nos ta ser humano y bo por haya un alergia ora di haya un vacuna. Te hasta cu remedi mes bo por hay'e, ya cu simplemente e naturalesa of sistema di ser humano ta traha asina, y bo no por evit'e.



Pa aumento di caso positivo...

Gobierno a implementa medidanan pa fin di aña

Durante un conferencia di prensa di Gobierno di Aruba ayera den oranan di mainta, prome minister Evelyn Wever-Croes a trece dilanti un serie di medidanan nobo pa fin di aña debi na e aumento di casonan di Covid-19 na isla.



El indica cu esaki ta un di e momentonan dificil desde cu coronavirus a yega na Aruba na luna di maart ultimo. Pa motibo di aumento di casonan positivo, prome minister a bisa cu te ayera a registra 50 caso nobo y tin un total di 206 caso activo; e cifra di fayecido ta na 49.

El a menciona cu "nos tin motibonan pa preocupacion" y el a dividi esey den cinco categoria. Pa cuminsa e cantidad di casonan nobo pa dia ta aumentando, e averahe cu el a señala ta indica cu ta na mesun nivel cu tabata rond di e dia 19 di october, loke ta preocupante. Luna di december a habri cu un averahe di 18 caso pa dia, pa lo cual el a destaca cu nan a tuma cierto medidanan. Siman siguiente e cifra a baha te 12; tercer siman di december a ubica na 16 y awor den cuatro siman di december ta na 20 caso pa dia.

Di loke ta trata casonan nobo, prome minister a sigura cu 'positivity rate' – cu ta trata di porcentahe di cantidad di caso positivo den relacion cu e total di pruebanan haci den un dia – ayera tabata ubica na 31%, loke ta na mesun nivel cu augustus prome cu e peak na september, lo cual ta pone e situacion hopi preocupante tambe.

Di dos motibo, prome minister enfatisa cu ta e 'testmento'. Nan a ripara cu hendenan no ta haci e prueba manera tabata haci antes, tin menos pruebanan cu ta wordo haci y e parti cu el a destaca cu ta mas preocupante p'e ta esun cu tin personanan cu ta warda te 5 dia cu sintomanan pa haci e prueba, lo cual ta trece como consecuencianan cu den dianan ey e persona ta plama e virus rond.

Di e personanan cu si ta haci e test, 80% ta haya e virus door di mesun miembronan di famia, 40% no sa na unda nan a hay'e. E hecho cu no por haya e fuente di contagio tambe ta un otro motibo di preocupacion, segun loke prome minister a afirma.

"Nos ta riparando cu nos hende local ta biahando mas y den varios ocasion nan ta bolbe back cu e virus", el a sigura. Den un dia nan a registra 9 persona residente cu a bin di biahe di vakantie, 8 for di Merca y un for di Hulanda.

Otro motibo cu prome minister a trece dilanti, ta e comportacion di un grupo desde cu pandemia a cuminsa na maart. Nunca nan tabata tene nan mes na e reglanan, "cu tabata laga di desea e comportacion". Pero nan a ripara cu e grupo aki a bira mas grandi, specialmente den ultimo fin di siman, caminda cu por a mira varios aglomeracion y fiestanan clandestino. "Nos ta mirando cu e fiestanan clandestino aki ta birando hopi popular."

Di loke ta trata e musiconan y DJ, el a comenta cu nan a bira hopi creativo y cu nan actuacion y comportacion ta bin causando hopi aglomeracion, "lo cual hustamente nos a palabra cu nan cu no por pasa", el a expresa.

Rond di mundo, dianan di fiesta a wordo considera como dianan di halto riesgo, pa motibo cu ta aumenta e plamamento di e virus. Y mirando cu e isla ta drentando den mesun situacion cu tabata na luna di augustus, esey por bira un menasa pa capacidad di cuido, ta bira un menasa pa salud publico y pa economia di nos pais.

Pa tur motibo aki, expertonan a conseha gobierno pa evita e situacion di lunanan pasa y implementa medidanan back cu ta drenta na vigor mañan 30 di december y lo ta valido te cu diadomingo 3 di januari 2021.

- Pa comercio e orario di ciere ta bira pa 10or di anochi, cu excepcion di hotelnan.
- Pa loke ta animacion musical, ningun fiesta cu musica live of DJ ta permiti.
- Restaurantnan por tin animacion musical conforme cu protocolnan durante orario di operacion te 10or, bailamento no ta permiti.
- Musico, restaurant y compliance officer ta responsabel pa cumpli cu reglanan.
- Musica pafo di restaurant no ta permiti.

Di loke ta trata e tradicional pagara, esey por wordo tira te dia 31 di december te 3or di atardi.

Den mesun linea, a wordo introduci e medida di toque de queda desde 30 di december te dia 3 di januari for di 11or di anochi te cu 5or di mainta, cu excepcion dia 31 di december pa 1 di januari cu ta cuminsa 2or di marduga.

Aparte di esaki, prome minister a trece dilanti algun recomendacionnan cu ta wordo permiti na cas den oranan di bishita, cu esey si ta permiti pero "nos ta urgi bo pa limita e cantidad di persona cu bo ta ricibi na bo cas", den caso aki ta permiti 10 hende paden di cas y 25 pafo, si esaki ta sali for di man Polis por actua.
Paranda Dande cu tambe ta forma parti di tradicion, no ta permiti pa e aña aki pa motibo cu ta un riesgo ora hende ta pasa di cas pa cas y por piki e virus y hib'e cune pa otro luganan.

Prome minister a dirigi pa doñonan di establecimento a bisa cu nan ta responsabel di e parti paden y pafo di establecimento, restaurantnan mester tene e cantidad maximo di 8 mesa paden y 10 mesa si ta den aire liber, clientenan mester ta sinta.

Task Force ta bay ta controla establecimentonan y si ta wordo constata cu nan no ta cumpli nan lo cera establecimento pa algun tempo, segun loke prome minister a anuncia.

Pa finalisa, prome minister a manifesta cu e sa cu tin hopi hende cu a cansa di e virus "pero e virus no a cansa di nos ainda" e virus t'ey cu tur forsa wardando pa hende pik'e y hib'e pa nan ser stima, fin di aña mester haci sacrificio pa asina proteha comunidad y famia, pero principalmente habri aña 2021 cu optimismo y cu oportunidad di recuperacion y di progreso.

Productornan di webo ta kere cu Aruba por ta independiente di importacion

Si Gobierno trece cambio di maneho pa baha costo di produccion segun SER



Aruba ta produci 15 porciento di e consumo anual di webo di galiña. Esaki ta segun cifranan di Direccion di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, DEHZI. Conseho Social Economico di Aruba, SER a studia e reportahe di mita aña pa 2020, riba e produccion di webo pa su rapport riba Siguridad di Cuminda.

Segun DEHZI tin un total di 7 chickenfarm cu a duna nan cifranan pa analisa. Y e datonan aki ta indica cu hunto nan ta produci 66.825 webo pa luna. E ta un fraccion di e importacion di webo cu ta un averahe di 371.775 pa luna.

Pa motibo di demanda y un oferta abao riba mercado Mericano, y tambe e desaroyo global pa motibo di COVID-19, e prijs pa webo importa a subi drasticamente riba mercado local. E consecuencia ta cu no por a usa e sistema di calculacion regular a base di un prijs di benta averahe. Normalmente ta determina e prijs averahe basa riba e prijs cu importadonan a paga pa webo den e prome tres lunanan. Pero, no por usa e prijsnan vigente, ya cu nan tabata mucho abao. Consecuentemente, DEHZI a cambia e sistema di calcula na April a base di margen. E margen di importadonan grandi ta 13 porciento di e costo te na Aruba y e margen di tiendanan (supermercado) ta 15 porciento di e prijs por mayor. Den e sistema di calculacion aki no a tene na prijsnan fiho y como tal, e prijs di benta ta fluctua segun nan yega Aruba.

E control riba prijs di webo importa ta ehecuta pa controladornan di DEHZI encarga cu asuntonan di productonan di alimento segun e facturanan y e margennan determina.

Desde Januari 2020 te cu Augustus 2020, a duna 101 dispensacion pa prohibicion di importacion di webo di galiña. Aunke cu e cantidad di peticion pa dispensacion riba importacion pa luna casi no a cambia pa motibo di e pandemia COVID-19, importadonan grandi a indica di a trece menos webo aden durante e periodo di Maart pa Mei 2020, mirando cu no tabatin demanda for di e sector di horeca.

Engaño cu webo bruin

DEHZI na fin di Januari 2020, a informa tur empresa por mayor cu ta importa webo di e decision di Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura pa prohibi e importacion di webo bruin pa prome di Maart 2020. E motibo di esaki ta e practicanan ilegal riba mercado local, unda tabata cambia e empaketamento di e webonan bruin aki, cu ta bin di afo, pa pakinan di carton cu ta ilustra produccion local. Esaki tabata crea e impresion robes cerca consumidornan cu nan tabata cumpra webo local. Den otro palabra, webonan bruin ta exclusivamente produci na Aruba mes. E prijs di benta pa webo produci local no a cambia y ta na 5.63 florin pa un dozijn. Na Mei a haci un inventarisacion di webo di galiña produci na Aruba, y DEHZI a mustra cu e prijsnan di e produccion local ta mas halto compara cu esnan importa. Pero e gasto di produccion na Aruba ta mas halto tambe, debi na e cuminda caro pa galiñanan.

140 mil

Tin un combersacion andando cu Savaneta Farm Supply, un di e companianan local mas grandi pa produccion di webo. E compania tin como 10 aña activo den e sector aki y di e forma aki, SER kier a haya un bista riba e actividadnan den e sector aki. Segun Savaneta Farm Supply, productornan local ta percura pa entre 10 pa 20 porciento di tur webo cu ta consumi na Aruba. E compania ta calcula cu pa por haci Aruba totalmente independiente di importacion di webo, lo mester di 140 mil galiña di pone webo. Sinembargo, segun cifranan di Santa Rosa, na 2019 tabatin unicamente 24,915 galiña na Aruba.

Reto y problemanan den e sector di webo di galiña

Locual SER a topa cune ta cu e concurencia entre e webonan blanco importa y e webonan bruin cu ta produci localmente. E ta dificil pa e productor local competi riba prijs, pasobra e webo blanco, importa, ta mas barata. E productornan local mester cuminza bay traha na un nivel hopi mas halto, y percura pa un produccion mas grandi di webo pa por competi. Pero pa logra esaki, nan ta depende di partnernan den distribucion, manera supermercadonan cu ta mantene un margen halto riba e prijs como nan entrada.

Mas ainda, productornan local mester haci gasto halto pa cumpra e materialnan y aparatura necesario pa nan produccion, manera e casnan di galiña, cuminda y empaketamento. Banda di esaki, e costo di awa ta hopi halto. Produccion di webo no ta bin na remarca pa e prijsnan mas abao pa awa, cu ta destina pa produccion di agricultura. Otro reto serio ta cu no tin of tin poco acceso pa financiamento di proyectonan den e sector di produccion di webo di galiña. Finalmente, segun SER, tin poco of ningun control riba higiena den e sector di produccion local di webo di galiña

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Kico ta yuda...
Economia na 2021...?

Nos a tuma nota di e incentivonan fiscal cu gobierno a introduci e siman aki, pa trata di stimula economia den e aña venidero. Un economia mal afecta pa e crisis na 2020 y cu sigur por usa tur loke por yuda aumenta actividad economico. Gobierno den e caso aki a opta pa pone mas placa disponible den man di e ciudadano, reduciendo por ehemplo, no como unico medida, e tarifanan pa loonbelasting/inkomstenbelasting. Cu esaki ta stimula consumo, segun criterio di cada ken con nan ta gast'e. Y via impuesto riba benta (BBO) ta spera di haya parti di esaki back a traves di mas benta cu empresanan conhuntamente ta realisa. Di e manera aki, via un ruta indirecto, gobierno ta logra haya algo en retorno pa e perdida di entrada cu ta sufri pa via di e reduccion den loonbelasting. Esaki hunto cu continuacion di e medidanan di emergencia manera Fase y subsidio di salario ta percura pa un cierto fundamento pa mantene consumo na un nivel aceptable.

Tambe tin varios medida cu ta percura cu empresanan ta keda cu mas recurso financiero den nan man, cu por usa esaki pa otro meta, cu e efecto cu tambe ta conduci na mayor consumo, cu e mesun resultado cu e poder di compra mehora di e ciudadano individual. Por observa tambe cu ta prolonga un tarifa special pa impuesto riba dividendo (10%) pa stimula empresa paga dividendo na su accionista, cu na su turno por usa e placa aki pa inverti o pa consumo, den ambos caso aumentando actividad economico. Di e manera aki gobierno tambe ta cobra algo, mientras ta pone mas placa disponible pa aumenta poder di compra. Mester bisa si cu como strategia a corto plazo esey ta funciona, pero no ta kita e necesidad di considera aboli e impuesto riba dividend completamente, ya cu esey lo ta un incentivo hopi mas grandi ainda pa no wanta dividendo como reserva, pa no mester paga e tarifa halto normal. Un empresa ta paga su 25% di impuesto riba ganashi caba, y no ta gusta e segundo vuelta di cobro aki. Na Hulanda, unda a introduci dividendbelasting y despues a presiona nos pa tambe impone esey, recientemente tabatin debate intensivo unda cu gobierno tabata kier a kita e impuesto aki, considerando esaki un estorbo pa atrae inversion. Finalmente resistencia grandi a haci cu a keda cu e impuesto, pero e ta kedaalgo cuestionable, tambe aki.

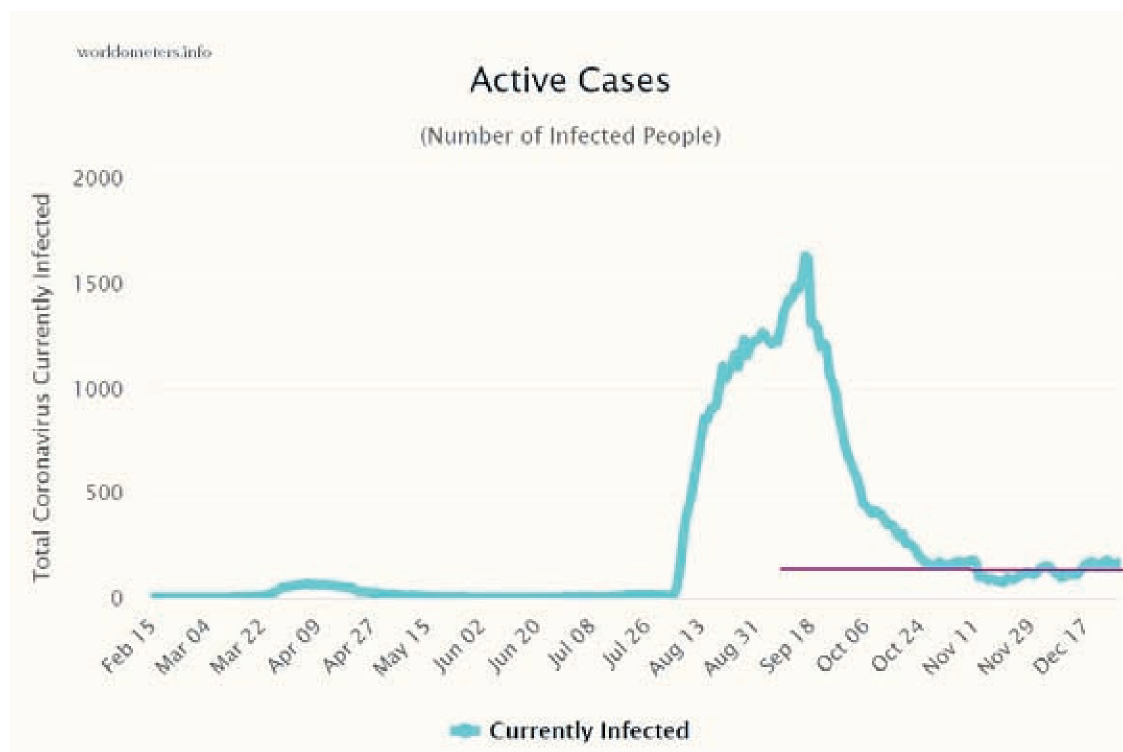
Tur e medidanan tuma tin en comun cu nan ta representa loke gobierno por haci den e situacion dificil actual. Sin embargo, esey no ta resolve e problema fundamental; esey ta cu ta indispensable pa e sector 'motor' di nos economia cuminza move atrobe. Banda di sector turistico practicamente no tin mucho mas entrada di divisa, cu ta bin di exportacion di bienes o servicio. Y esey ta importante, pasobra cualkier actividad economico orienta riba consumo a base di poder di compra local, ta genera demanda di importacion di producto, ya cu nos mes no ta produci practicamente nada cu nos ta come o usa. Esey ta haci e aumento di actividad turistico den e aña venidero sumamente importante, pasobra esaki ta e base cu ta haci posible otro actividad economico. Naturalmente tin e iniciativanan andando pa bin cu otro fuente di divisa, manera e reactivacion di refineria y produccion pa exportacion di cannabis, pero realmente nos no ta mira cu eseynan lo ta proyecto, si acaso factible, cu lo ta asina leu na 2021 caba cu por spera un boost considerable di nan pa e aña venidero. Realismo ta clave aki.

Den nos edicion di ayera tambe nos tabatin atencion pa un informe di Conseho Socio-Economico (Sociaal Economische Raad; SER), cu a haci un estudio di e situacion di agricultura, cria di animal y pesca na nos isla. Den cierto sentido e rapport aki ta un 'reality check' unda ta indica cu loke ta produci actualmente na Aruba na fruta y berdura ta apenas 0,8% di loke ta importa anualmente di e productonan aki. Hasta na un GDP 'modera' na e momento aki di poco mas cu 4000 miyon florin na fin di 2020, esaki ta alrededor di 0,25% di GDP... Hasta si nos logra aumenta agricultura (horticultura) cu un factor 10, algo practicamente imposible di realisa a corto plazo, ainda e ta solamente 2,5% di GDP. Cu esey nos no ta bisa cu no mester haci e intento, pero si cu e realismo necesario, tumando na cuenta e limitacionnan cu mester señala. Cu e ultimo aki nos ta referi na lo siguiente: den e gama di actividad di agricultura, cria y pesca mester haci un seleccion estricto di actividad cu gobierno mester apoya y eventualmente subsidia. Ta comproba cu (casi) tur cria di animal ta un problema grandi pa motibo di importacion di cuminda, cu ta aumenta prijs di produccion di carni exageradamente. Laga cabrito come den cura di hende o riba tereno di gobierno realmente no ta un empresa sostenible. Igualmente produccion di grano basico cu mester area grandi - no disponible - no tin tanto sentido. En cambio, horticultura, y sigur den circunstancia bon controla y riba superficie chikito, ta recomendable y factible. Conociendo nos limitacionnan ya esey ta duna nos un arma pa enfrenta e temponan dificil nos dilanti.

Despues di registra 50 caso nobo ayera...

Mas di 200 caso activo

Durante ultimo simannan, ya por a premira cu poco poco Aruba tabata acercando 200 caso activo un biaha mas. Ayera a surpasa e cifra aki, despues cu DVG a informa cu a registra un total di 50 caso nobo.



Den su resumen diario riba e cifranan di Covid-19 na Aruba, Departamento di Salubridad Publico DVG a informa cu ayera a registra 50 caso nobo di Covid-19, di cual 46 ta residente y 4 no ta residente. Cu esaki, e cantidad di caso activo a yega na 206, mientras cu e tasa di positividad ('positivity rate') a keda na 31%, cual ta hopi halto. Expertonan den epidemiologia ta sugeri cu e tasa di positividad mester keda alrededor di 5%. Un resultado cu por a pronostica mirando e varios sitio na Aruba unda por a nota aglomeracion di hende, cu ya tabata dunando señal na momento cu e cantidad di casonan activo tabata keda riba 100.

Di su banda, hospital Dr. Horacio Oduber a informa cu tin un total di seis persona interna. Di esakinan dos ta den Unidad di Cuido Intensivo y cuatro ta isola riba piso general.

DVG a comenta: "Cu aumento di casonan pa dia, Crisis Team a anuncia e medidanan cu lo ta na vigor pa e proximo dianan. E medidanan aki ta necesario pa yuda reduci contagio y baha e cantidad di casonan. Crisis Team ta monitor continuamente desaroyo di e virus y comportacion di nos comunidad y pa cual motibo ta premira cu si no actua awo pa frena e posibilidad di contagio, Aruba lo habri aña 2021 cu un '3th wave' loke lo costa nos no solamente nos economia pero lo mas doloroso cu ta bida di mas ciudadano."

Sushedad pa kita sombre



Si tin algo cu algun Arubiano ta gusta ta bebe alcohol y laga e pruebanan atras pa otro haci limpi. E tanki di awa na Sombre no ta un excepcion.

E luga ta conoci como Guadalajara Aruba. Pasobra e ta duna un bista espectacular riba Santa Cruz, Playa y hasta Piedra Plat, Paradera te Noord. Y riba un dia manera ayera, un bon bista riba Venezuela. Esey ta hacie hopi popular cu bishitante.

WEB a dicidi pa instala un heki rond di e tanki, pasobra pa hopi aña tabata pone tur sorto di graffiti. No tur ora tabata arte bunita y apropia pa tur edad. Lamentablemente, no por haci nada pa stroba hende pa sinta bebe y djis benta e resto di sixpacks y otro desperdicio abao, comosifuera ta tarea di otro pa tene e luga limpi.

Mester bisa cu algun decada pasa, importadonan di cerbes a urgi gobierno pa elimina e statiegeld riba cada boter y cu nan lo percura pa tene Aruba limpi. A lanta un fundacion, Fundacion Aruba Limpi cu tabata piki e boternan banda di caminda. Pero e fundacion no tabata un obligacion legal di e importadonan, cu despues di tempo a stop di sostene Fundacion Aruba Limpi. Y e fundacion mes a sigui un tempo, y a hasta pone bakinan di sushi rond Aruba. Pero pa falta di fondo, mester a stop cu e actividad. Y e tristesa ta



pa wak con poco balor algun hende tin pa nos isla.

Spera cu 2021, educacion di tur tipo lo haya un enfoke y por cuminza educa cada habitante di e pais aki riba e balor pa tene Aruba limpi.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Pagara y Dande ta conduci na riesgo di Covid-19

Durante rueda di prensa di Gobierno di Aruba y Crisis Team, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia e medidanan nobo pa frena contagio di Covid cu ta drenta na vigor diaranson 30 di december.



Comercio
Orario di ciere ta bira 10or pm pa tur establecimento, excepcion di hotelnan. Pa loke ta animacion musical esaki ta posibel solamente den establecimentonan. Por ehempel restaurant, conforme reglanan y protocol y sin bailamento. Ta enfatisa cu e musiconan y restaurant ta responsabel pa tur hende atene nan mes na reglanan. Musica pafo no ta wordo permiti.

Pa locual ta e tradicion di tira pagara, ta permiti esaki te cu maximo 3or di atardi dia 31 di december. Pues despues di 3or di atardi riba e ultimo dia di aña, no ta permiti pa comercio tira pagara mas y esaki ta pa evita mas aglomeracion.

"E problema no ta e pagara, e problema ta e paranda cu ta nos tradicion rond di e pagara, cual no por permiti pa tuma luga e aña aki pa evita mas aglomeracion. Na cas si por, te despues di tiro, pasobra no tin mesun riesgo di aglomeracion", Premier Wever-Croes a splica.

General
Ta introduci tambe toque de queda entrante 30 di december te 3 di januari cuminsa anda for di 11.00 pm te cu 5.00 am, cu excepcion di dia di tiro 31 december pa 1 di januari. E dia aki e toque de queda ta cuminsa 2or di marduga permitiendo un y tur pa toch por pasa tiro sea na famia of tirando pagara riba caya. Orario di ciere ta keda 10or pa dia 31 di december tambe.

Apart di esaki tin algun recomendacion
Pa loke ta cantidad di persona na cas, nos ta sugeri pa limita e cantidad cu ta ricibi di bishita. Si ta paden ta maximo 10 hende si tin espacio pa sinta cu un distancia di 1.5 meter for di otro y si ta pafo den cura maximo 25 hende. Polis por actua contra incumplimento di esaki, ora ta necesario.

Nos tradicion di Dande ta un riesgo considerando cu hende ta pasa di cas pa cas y di e forma aki ta piki e virus y hib'e pa e siguiente cas, cu talbes tin lunanan ta cuida.

"Nos ta recomenda pa no haci esaki e aña aki pasobra e ta un riesgo mas halto pa contagio y enbes di trece e bendicion e por trece e maldicion di e virus. Nos por pidi nos radionan pa toca Dande ora di tiro y asina toch nos tur por gosa di un Dande".

Recordatorio riba e siguiente reglanan:
Doño di establecimento ta responsabel pa loke ta pasa paden y pafo. Restaurant: Paden mester atene na e cantidad maximo, 8 mesa paden y 10 mesa si ta den aire liber y clientenan mester ta sinta. Pafo: no por permiti mas di 5 hende ta warda riba nan turno y nan mester tene distancia.

Cada establecimento mester tin su propio Compliance Officer cu ta controla y observa cu e reglanan ta wordo cumpli. Taskforce y Polis lo eherce mas control y si constata cu un establecimento no ta cumpli, por tuma e medida di cera e establecimento pa algun dia te ora Taskforce determina cu e establecimento ta cumpli cabalmente. Esaki lo NO ta e mesun dia. Tambe lo impone e multanan como sancion. Esakinan ta publica riba website di Gobierno, y ta conoci caba.
Pa conclui Prome Minister a bisa: "Ta institui e medidanan aki pa frena e desaroyo di contagio di e virus. Pasobra no kier mira un otro ola di contagio sin cu a tuma paso na tempo. E fin di aña aki nos mester haci sarificionan hunto un biaha mas pa asina nos por proteha nos comunidad, famia y nos mes. Principalmente pa habri aña 2021 cu optimismo, oportunidad di recuperacion y progreso".





BONDIA ARUBA

Argentina a cuminsa vacunacion cu vacuna Sputnik-V



(EFE) - Ayera diamars, Argentina a cuminsa e proceso di vacunacion contra covid-19, cu ta haci di forma simultaneo na henter e pais, cu e lote di 300.000 dosis di vacuna Rusiano Sputnik-V cu a ricibi diahuebs di siman pasa y cu lo aplica pa personal sanitario.

Un di enfermero di Hospital San Martin, na ciudad di La Plata, capital di provincia di Buenos Aires, a ricibi e prome vacuna hunto cu un trahado di limpiesa y un dokter.

E gobernador di Buenos Aires, Axel Kicillof, tambe a wordo vacuna den hospital aki. E mesun grupo politico di gobierno nacional, tabata kier a mustra cu nan a wordo someti pa e vacuna, un ehemplo di siguridad y confiansa den antidoto Rusiano.

Minister di Salud di capital, Fernan Quiros, a admiti den un conferencia di prensa anterior, cu tabatin "hopi debate social" riba e vacuna Rusiano y a bisa cu tabatin mester cu Instituto Gamaleya lo realisa cu detaye un exposicion di datonan tecnico di antidoto.

E vacuna mester wordo defrost durante 7 minuut y despues mester aplica den 23 minuut.

Ta trata di un prome lote di 300.000 dosis di entre 55 pa 60 miyon dosis cu Argentina tin calcula pa haya entre december y juli a traves di contractnan cu varios compania farmaceutico, y por traha captando e poblacion obhetivo di forma gradual.

E poblacion obhetivo den etapa aki lo ta e personal di salud di area cu mas poblacion, na unda e pandemia a haci un impacto y na unda ta e risico mas halto di un segundo ola di contagio.

Tambe personal di salud di unidadnan cera di terapia intensivo. Personal di laboratorio, cu ta manipula e virus pa realisa e diagnostico.

Colombia: Presidente Duque a duna di conoce aumento di salario minimo

(Infobae) - Riba su cuenta di Twitter, e presidente di Colombia Ivan Duque a confirma ayera diamars e porcentahe di aumento di salario minimo na e pais, e cual lo dicidi e aña aki cu decreto presidencial.

Segun informacion revela pa e mandatario y den concordancia cu loke expertonan a adelanta riba e tema, e aumento lo ta di 3.5%.

Di acuerdo cu e aumento, e suma adicional cu lo agrega pa 877.803 peso lo ta di 30.723. cu esaki, e salario base di Colombia lo yega na 908.526 peso mas auxilio di transporte di 106.454 peso. Segun e prome mandatario, esaki lo a trata di e prome bes den historia di Colombia cu e cifra ta supera e miyon di peso acumula, ubica na 1.014.980 peso.

30.723 peso lo a coresponde pa un aumento di cerca 1.000 peso pa dia. Kiermen, e Colombiano promedio no lo por adkiri un pasashi di TransMilenio cu e aumento pa dia. Sinembargo, ta un proyeccion positivo pa via di e ciere di palabracion entre gremionan y central obrero 15 di december ultimo.

"Ta necesario mantene e ekilibrio entre poder di adkisicion y protege y genera empleo nobo", Duque a splica, den concordancia cu e debate entre fortalecemento di entrada pa e Colombianonan y recuperacion di empleonan despues di e crisis causa pa e pandemia di Covid-19.

Minister di Trabou, Angel Custodio Cabrera, a hustifica e aumento reduci di e situacion causa pa pandemia. "Nos ta bibando un situacion critico na unda subi e 3.5% ta compleho, pero nos ta compronde e dificultad di yega pa mas di un miyon peso, incluyendo transporte. No ta e hecho cu aumento ta importante pero si ta un avance y nos ta espera cu por recupera e economia", e funcionario di Gobierno a bisa.



Na Panama e cifra di morto pa dia ta sigui aumenta

(EFE) - Panama dialuna ultimo a agrega 52 morto mas pa via di Covid-19 y 2.348 nobo caso, pa un total di 3.892 fayecido y 233.705 contagio confirma desde maart, Ministerio di Salud di e pais cu ta lucha pa reduci e nivel di contagio den e zona cu mas incidencia a informa.



Den e di dos biaha cu e number di morto a surpasa e centenar, desde diahuebs ultimo a wordo produci 51 fayecimento. Siman pasa nan a cera cu un total acumula di 273 morto.

Di mesun manera, e rapport diario di Ministerio a señala dialuna ultimo cu di 7.722 prueba cu a wordo aplica den ultimo 24 ora pa haya e nobo coronavirus a duna un porcentahe di 30.4 di positividad, esun mas halto cu a wordo registra den ultimo dianan.

Desde cu a detecta e prome caso dia 9 di maart a wordo aplica 1.259.828 prueba na Panama, un dia e pais cu ta haci mas prueba pa cada 100.000 habitante na continente.

Panama ta e pais cu mayor number di caso cu Covid-19 pa miyon di habitante na continente Americano, sigui pa Merca.

E aumento imparabel di contagio cu a wordo registra desde comienso di november a obliga autoridadnan pa aplica bek medidanan di restriccion y aislamento.

Ministerio a recorda cu e disposicion adopta ta busca reduci e nivel di contagio di Covid-19, "specialmente den zona na unda e virus a plama hopi lihe" como e provicincia di Panama, na unda e capital ta y Panama West.

Cuba: Rusia ta suspende proyecto di modernisacion di infrastructura ferroviario

(CiberCuba) – Rusia a suspende e proyecto pa modernisacion integral di infrastructura ferroviario Cubano, segun a informa e compania Ferrocarriles de Rusia (RZD) den declaracionnan reporta pa Sputnik ayera.

Director general adhunto di e entidad, Serguei Pavlov, a cita e dificultadnan economico y restriccionnan di cuarentena na e isla como causa di e suspension, no obstante, a afirma cu lo mantene e boluntad di 'reanuda e obranan despues cu e situacion stabilisa", segun a declara na e diario Gudok.

E antecedentenan di e plan aki ta bay back na juli 2016, tempo cu ambos pais a firma convenio pa garantisa e modernisacion di ferrocarrilnan Cubano.

Na october 2019, e compania di inversion Ruso, Sinara a firma un acuerdo pa inverti alrededor di 200 miyon den infrastructura ferroviario Cubano, cu ta inclui entrega di 75 locomotor den periodo 2016-2021.

E mesun aña, RZD a firma un contract cu La Habana pa cuminsa modernisacion di e sistema di via ferreo Cubano pa un balor di 1.888 miyon di euro (mas di dos mil miyon dollar).

Den base di e contract tabata modernisa altededor di mil kilometer di linea na Cuba cu material, ekipo, y tecnologia Ruso, ademas di e formacion di personal Cubano den centronan di estudio di e pais aki y e creacion di un centro unico di control di trein.



Igualmente, pa e concepto aki, Rusia a balora e apertura di un oficina di RZD na e isla, maske no a confirma un fecha pa esaki.

Den dianan recien a conoce cu tabata suspende varios proyecto di inversion di Rusia na Cuba pa incumplimento den 'algun pauta' di e banda Cubano, y cu e reunionnan intergubernamental a retrasa a causa di e 'silencio y dilacion' di e isla.

Venezuela: Maduro a menasa cu 'henter e peso di ley' lo cay riba Asamblea Nacional



(infobae) – Despues cu Asamblea Nacional, presidi pa Juan Guaido, a extende diasabra ultimo pa un aña su funcionnan y esnan di e lider opositor, dialuna ultimo e dictador Venezolano, Nicolas Maduro, durante un acto di fin di aña na e Fuerza Armada Nacional Bolivariana (FANB), a adelanta cu su 'pulso no lo tembla' frente e mandato nobo di e parlamento, y a priminti di aplica 'henter e peso di ley'.

"Frente e pretension inconstitucional aki di autoproclama extensionnan di mandato cu ta coresponde, mi ta bisa solamente: ban confia husticia. Pa husticia, e biaha aki si, di manera confiabel, haci su trabao. Y anos ban traha, pa e Asamblea Nacional nobo instala y cuminsa su trabao, su legislacion, y anos cuminsa nos trabao intenso cu e diputadonan nobo pa e solucion di e problemanan di e pais", e dictador chavista a manifesta.

Y el a agrega su menasa: "Solamente mi ta bisa un palabra frente e pretension di autoproclamacion y di extension ilegal y inconstitucional di supuesto mandatonan: laga cumpli ley; haci husticia. Den un pais unda tin ley y husticia, lo tin paz. Y conta cu mi, cu mi pulso no lo tembla pa actua fielmente di acuerdo cu husticia y ley."

Desde cu Guaido a asumi como presidente interino di Venezuela, Maduro varios biaha a menasa cu mand'e prison.

Di su banda, e dictador Venezolano a adelanta cu lo tin movilisacion di tropa den proximo dianan. "Por ta e caso cu REDI 1 y REDI 8 activa dia 31 di december te cu 5 di januari henter 24 ora, of cu nan ta activa for di 6 pa 15 di januari. Nos ta bay aplica orden nobo", el a expresa for di Fuerte Tiuna.

Venezuela: Plan di Maduro pa evita extradicion di Saab na Merca

(infobae) – Regimen di Nicolas Maduro ta busca desesperadamente evita pa Cabo Verde extradita Alex Saab na Merca. E empresario, señala pa ta testaferro di e dictador Venezolano, ta deteni for di dia 12 di juni ultimo despues di un peticion a traves di Interpol pa labamento di placa.

Gobierno y un tribunal di Cabo Verde a aproba su extradicion, pero e defensa a apela e decision di e corte ey dilanti Supremo Tribunal di Husticia. Mientras tanto e empresario ta keda deteni na Cabo Verde.

Ta pa e motibo aki cu e regimen Chavista kier, pa tur modo posibel, sak'e di e nacion aki.

Segun e corant Colombiano, El Tiempo a reporta, e dictadura Venezolano a caba di nombra Saab como 'embahador extraordinario y plenipotenciario, representante permanente alterno di e Mision di Venezuela na e Union Africano'.

Esey ta e titulo otorga y ta señala den un carta firma pa e canciyer di e regimen, Jorge Arreaza, ken a caba di pidi Union Africano pa su embahador plenipotenciario asumi su debernan na Addis Abeba, Etiopia, lo mas pronto posibel, ampara den e inmunidad total cu e tipo di nombramentonan aki ta otorg'e.

El Tiempo a informa cu Venezuela ya tin tur cos cla pa manda Saab na Etiopia y cu e solicitud di amparo humanitario, pa e pasa Pasco y Aña Nobo cu su famia, 'tabata un plan B mientras tabata ehecuta e movida diplomatico', e corant a conclui.

Rutsel Martha, abogadod di Saab, a señala den un texto revela pa e diario cita cu e 'acreditacion na Union Africano ta importante debi na e postura di e organisacion ey riba inmunidad di e hefenan di estado y otro alto funcionarionan'.



DM N°001578

Caracas, 28 de diciembre de 2020

Excelencia,

Tengo el honor de dirigirme a usted a fin de notificarle del contenido de la Resolución DM° 380, de fecha el 24 de diciembre de 2020, mediante la cual se le designa como **Representante Permanente Alterno de la República Bolivariana de Venezuela ante la Unión Africana**, con sede en Addis Abeba (Etiopía).

El Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores ha informado de su nombramiento a la Comisión de la Unión Africana.

Por la presente se le informa para que tome las medidas apropiadas para asumir sus deberes en Addis Abeba a la mayor brevedad posible.

Acepte, Excelencia, el testimonio de mi más alta consideración y estima.

BONDIA ARUBA

Desde comienso di e pandemia e ministerio di boluntario di Freewinds a traha duro cu un solo meta den cabes: pa haci Aruba e luga mas sigur na mundo

E Ministerio di Boluntario di Freewinds a traha desde comienso di e pandemia di Covid-19 pa yuda Aruba keda liber di Covid.

Cuminsando cu e distribucion di mas di 96.000 pamfleta di StayWell riba nos isla y desinfectando mas di 3.000.000.pia cuadra di localidadnan clave.

Pero un persona di e Ministerio di Boluntario a comenta cu nan trabou lo sigui te ora e virus baha na sero.

Negoshinan tabata contento di ricibi e pamfletanan di StayWell y pasa nan pa nan clientenan. Un doño di negoshi a bisa:" Hopi bunita cu boso ta haci esaki. Nos tin cu Sali di e situacion aki. Manera boso sa, Aruba su economia ta basa riba turismo. YU cu esaki nos por traha hunto pa saca nos for di e situacion aki y haya nos turistanan bek. Nos kier pa nan bolbe."

Banda di e distribucion di e materialnan educacional riba con pa keda liber di Covid-19 Freewinds ta envolvi den un esfuerso hopi grandi pa desinfecta mas tanto luga cu por. Esaki ta wordo haci den asociacion cu negoshinan y organisacionnan pa ta envolvi den e desinfeccion riba nos isla.

Cu aprobacion di DVG t Aruba Crisis team na April, e Ministerio di Boluntario a ranca Sali riba nos isla desinfectando luganan clave cu un producto yama Decon 7 of D7,cu ta e desinfectante mas poderoso cu tin pa mata bacteria y virus. E luganan desinfecta ta inclui scolnan, misa,oficina di gobierno, warda di polis,luganan di ambulance, restaurant,bars, hotels y mas.

E Capitan Portuario di Freewinds, Sr. Ken Weber a comenta, E esfuersonan ta wordo haci na beneficio di tur hende na Aruba. Nos a mira e efecto di e cierre di nos fronteranan treciendo turismo casi na sero. Turismo ta bida di Aruba y como nos base portuario di Freewinds nos kier pa Aruba ta e luga mas sigur cu tin pa turista. Den prome instancia nos a yuda hiba e casonan na sero y ora e segundo tanda a cuminsa na final di september e Ministerio di Boluntario atrobe tabata riba caya ta yuda desinfecta cu e solo proposito pa hiba e casonan activo bek na sero y pa Semper.

Nos no ta baha velocidad. De facto, ta nos intencion pa no solamente sigui cu nos accionnan di prevencion y desinfeccion, pero nos lo expande esakinan cu asociacion cu mas y masorganisacionan y negoshinan local cu tin e proposito di desinfecta mas luganan diariamente. E meta ta di haci Aruba e luga mas sigur na mundo caminda hende ta contento di bin pasobra nan sa cu Aruba ta sigur."

Manera un negociante local a bisa ora e la mira e boluntarionan di Freewinds ta spray un mall local:"Bosota di Freewinds. Mi ta reconoce boso. Boso ta e Ministerio di Boluntario cu ta yuda Aruba ta liber di Covid-19 atrobe! Danki pa tur loke boso ta haci pa Aruba y nos hendenan, specialmente nos muchanan. Nos ta wak boso tur ora den corant. Tur hende ta papia di boso! Por fabor sigui haci loke bo ta haciendo, no solamente desinfectando nos isla, pero educando hende riba e importancia di sigui e protocolnan pa keda sigur. Dios bendiciona boso y Dios bendiciona Freewinds!

Sr. Jean Paul Gibbs, manager di e facilidadnan di e edificionan di MFA a sigura cu su edificio ta sigur pa e comunidad y e la traha cu e boluntarionan pa desinfecta tur e edificionan di MFA riba nos isla. E tabata hopi contento cu e esfuersonan di e Ministerio di Boluntario. E la expresa su apreciacion dor di bisa:" Loke boso a haci ta sumamente importante, masa positivo. Di berdad boso ta yuda e comunidad."

E punto mas importante den e bataya contra Covid-19 ta prevencion.

Ta pone hopi enfasis riba un ons di prevencion ta bal un ton di cura. Tur hende mester sigui e protocolnan. P'esey e Ministerio di Boluntario ta provee materialnan educativo den forma di StayWell Videos y copia di The daily Cleaning & Sanitizing ,Checklist na Ingles y Spaño, unda cu nan bishita.

Pa haya sa con pa protege bo mes y otronan, con bo por mantene bo cas y bo luga di trabou liber di Covid-19,bishita How to StayWell Prevention Resource Centeronline na www.scientology.org/staywell na unda por mira tur e videonan y pamfletanan di StayWell y por download copia di esakinan gratuitamente.









A base di e Covid Business Survey:

KVK ta duna un bista di e impacto di covid-19 riba nos sector comercial

Pa explora e impacto di e coronavirus (COVID-19) riba nos comercio local, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a conduci un encuesta bao di companiananna Aruba. Basa riba e informacionricibidi303encuestado, KvKta duna un indicacion di e impacto di e coronavirus riba nos comunidad empresarial, undacu asurgi varios puntonan interesante y alarmante.

Un partigrandidi e encuestadonan (37.3%) takerecunantacore riesgo di mester cera nannegoshi permanentemente debina e crisis actual. Un poco mascu 5% a indica cu e riesgo ta real y cu hasta dentro di un lunanan mester cera nan porta caba. Den totalidad 13.2% di e comerciantenantapensacuprobablemente nantincucera nannegoshi dentro di 3 luna, y casi 1 den 5 comerciante a indicacu probablemente nan mester ceranannegoshi dentro di 6 luna. E otro companiananta opina cu probablemente nannegoshi lo sobrevivi e crisis diCovid.

Na momento cu un negoshi no tawordopermitipareduci e cantidad di empleadonan, e situaciontaainda un poco mas alarmanteytawordopremiracu casi mita di ecantidad di negoshi lo cera dentro di 6 luna. Hasta 10% di e encuestadonan a indica cunan lo mester ceranannegoshi ya caba dentro diun luna.

Camera di Comercio a puntratambe si e companiananan a adopta cierto strategiapaminimalisa e impacto negativo di Covidpanancompania. Diferente strategia por wordo aplica namesun momento, peseya dunae oportunidad pamarca tur strategiacutaaplicabel. Por mira cu 106 companiafor di e grupo di 303 encuestado a aplica paloonsubsidie. Kiermencu 1 den 3 compania a haciuzo di eayudoey. Un grupo grandi a reduci e oranandi trabao di nanempleadonan (78negoshi).
Casi 1 den 4 companiatabata exitoso pabende producto nobo y mes tanto compania a opta pa intensificanan marketing.

20% di ecompanianan a opta pabendenan producto online. Ta mustracuCovid a stimula tambe paflexibilisa e manera di traha, ya cu 14% di companiananta practica“teleworking“.Solamente 19 encuestado a indica cunan mester a manda hende cas.

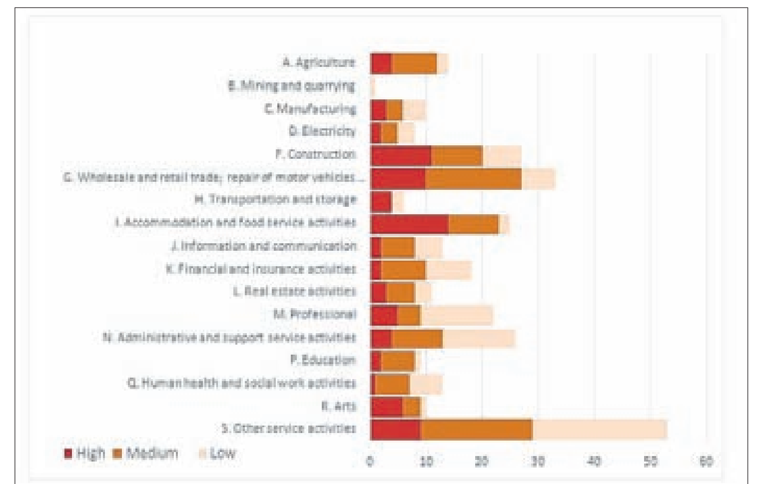
Riba e pregunta con severo e companiaa awordo impacta door di Covid, casi mitadi e cantidad di encuestadonan (47%) a indica cunan a experiencia un bentamasabou. Un tercio diecompanianan a indica cunan a limita nangastonany ahusta e orario di operacion.

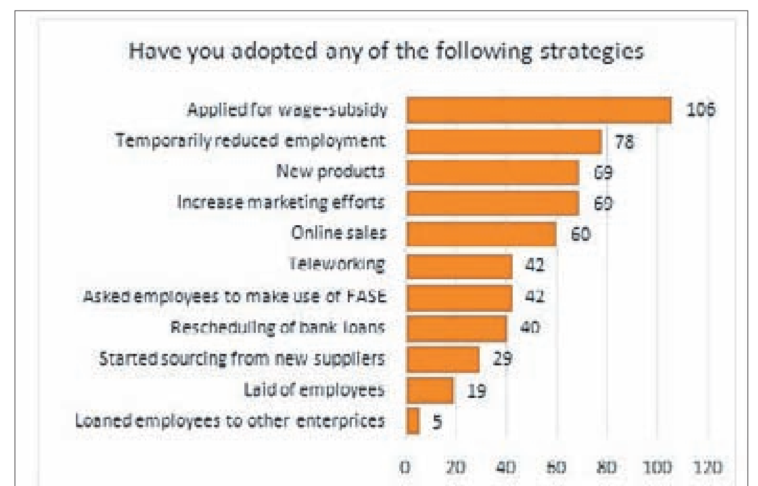
Un grupo limita a indica cunan mester a ceranannegoshi completamente (17%). Solamente 12% di empresario a indica cu e cadena di mercanciaa wordointerumpi, y 11% mester ahaciuzo di nancredit line. 6% di companiaa bayovernatraha den shift. Un nota positivotacu10% di e companianan a indica un aumento significante den e demanda.

E datos obtenitambeta indica cu casi tur e companianan, sin importa e sector economico, di un manera of otro ta sufriendo debina e COVID-19 crisis. Ta importante pa remarca cu, sin importa e grandura di e compania, hopi di e 303 encuestadonanta considera cu COVID-19 a tin gran impacto riba nannegoshi.

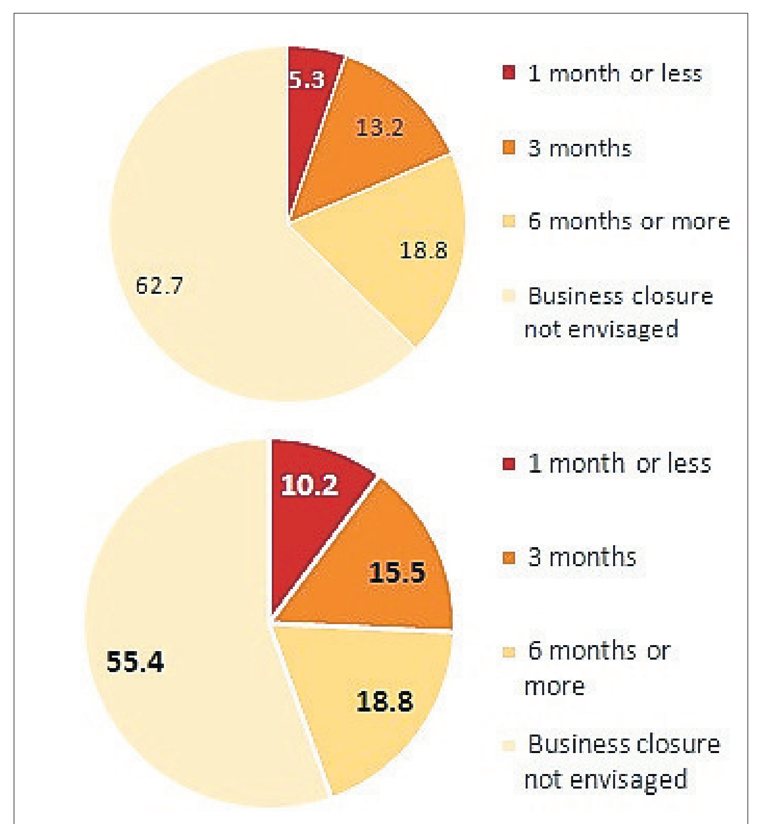
Na e mesun momento, por observa tambe cucompaniananan den cierto sector economicota indica cu e impacto di Covid riba nannegoshitahalto.Ta trata di companianan den e sector di Transporte y Deposito (67%), Arte (60%), “Accommodation and FoodServiceactivities” (56%) y e sector di Construccion (39%).

A pesar cue aña akitabata uno cu hopi contratiempo, nos comunidad empresarial a mustra di ta resiliente y aadapta nannegoshilihena e circunstancia excepcional, pa limita e efectonan negativo di e pandemia.









Chauffeur di bus a para banda di caminda pidi yudansa pa señora cu a bira malo

Dialuna merdia un chauffeur di bus di Arubus a baha caminda cu urgencia banda di well well y para un polis pidiendo ayudo pa un señora cu a bira basta malo den bus. E polis di biaha a solicita ambulance cu urgencia debi cu berdad un señora cu ta sufri di algun enfermedad ta basta malo. E unidad a yega di biaha pa brinda asistencia medico y a transporta e señora pa hospital.





Chauffeur pa no dal tras di otro auto a ranca borchi di trafico na Savaneta

Dialuna atardi riba caminda principal di Savaneta banda di S Chow chauffeur den un nissan march no a regula su velocidad y pa no dal tras di un otro auto a baha caminda na su man drechi y subi acera y dal ranca borchi di trafico. Polis di trafico y roadservice tabata presente pa tuma dato. Polis di trafico a bay na un establecimento na banda pa mira camara y constata kico a pasa.









Homber malamente agredi na sanger den su cas na Weg Seroe Blanco



Dialuna den careda di 10'or anochi na un cas na Weg Seroe Blanco un homber cu a keda deteni un dia prome a bolbe yega na unda el a keda deteni buscando problema cu famia y conosiernan . Polis ta yega di biaha y topa cu e propietario di e cas benta abou malamente agredi y na sanger, segun e homber a informa cu ta tres otro homber a batie y bandona e sitio. A solicita ambulance pa brinda asistencia medico na e victima y a keda transporta pa hospital.

Homber jaloers a kibra su auto riba esun di su amigo pa un dama ilegal

Dialuna den oranan di anochi habitantenan di Kudawecha a scucha un desordo fuerte, ora a sali pafo a constata cu un auto a dal tras di otro basta duro y ta scucha gritamento riba caya. Tabata un homber cu a drenta e caminda di santo tur cu tin y plama su auto riba esun di un amigo di dje mes, debi na jaloezie cu e amigo ta basila cu un dama ilegal a bay for di man. Debi cu e homber kier a dal su amigo cu auto a mira esaki como intento di asesinato, a solicita departamento forensico pa presenta na e sitio y saca potret y detene e homber pa intento di asesinato. Ambulance a presenta pa controla un persona na e sitio si tur cos ta bon. No ta conoci si a detene e dama tambe ya cu e ta ilegal riba Aruba.









Chauffeur a kibra pickup den palo di luz na Pavia

Diamars algun minuut pasa di 12'or habitantenan di Pavia a scucha un desordo fuerte y ora a sali pafo a constata cu un auto a dal contra un palo di luz. E personanan a bandona e sitio lagando e pickup kibra contra di e palo di luz. Polis a presenta na e sitio pa tuma dato y notifica elmar.





Desconoci a cende candela riba Watty Vos Blvd serca di Sero Patrishi

Dialuna den oranan di anochi paperclip rotonde na Sero Patrishi riba WVB pa bay Tanki Leendert desconoci a pega algun sushi na candela. Polis a yega na e sitio y asina pone brandweer na altura di e situacion. E candela no tabata uno grave y tampoco no tabata trece peliger pa por expande.



Un embaraso kimico ta un aborto spontaneo

(Msn.com/Insider.com) - E concepcion no semper ta conduci na un baby. Tin biaha e embaraso ta termina rapidamente di su mes.

Un tipo hopi trempan di aborto spontaneo conoci manera un embaraso kimico ta pasa poco despues di e concepcion y e ta posibel cu ni sikiera bo lo ripar'e a menos cu bo haci un prueba di embaraso sensibel.

Un embaraso kimico no ta produci un embryo
"Loke ta pasa ta un hende muhe ta bin aden y tin un prueba di embaraso positivo y bo ta wak den un ecografia y bono ta wak un embryo", ta bisa Michael Cackovic, MD, ken ta practica e medicina materno-fetal den e Universidad Estatal de Ohio Wexner na Centro Medico.

Un embaraso kimico ta pasa ora un di bo ovulonan y un esparmatozoide ta combina, pero e combinacion no ta converti den un embryo. Tecnicamente, bo a concibi, rason por lo cual un prueba di embaraso por duna un resultado positivo.

Pero no ta aparece ningun signo di un embryo den un segundo ecografia den un fecha posterior, e ora probablemente bo a experimenta un embaraso kimico, Cackovic ta bisa Insider.

Sintomanan di un embaraso kimico
E ta un condicion cu facilmente por pasa despercibi. Tin biaha e hende muhenan ni sikiera nan sa cu nan ta na estado, ta bisa Cackovic y su periodo ta solamente laat...

Dado na un embaraso kimico ta pasa na principio, e ta probabel cu bo a experimenta algun di e sintomanan tipico di embaraso trempan, manera gana di saca, sensibilidad den bo tetenan y fatiga.

Sin embargo, a wordo teni caba un embaraso kimico, probablemente lo bo wak e sintomanan ey disparce y tambe lo por experimenta un sangrado, ta bisa Maura Quinlan, MD, profesora asocia de obstetricia y ginecologia den e Facultad de medicina Feinberg de la Universidad Northwestern.

E embarasonan kimico ta probablemente comun
E no ta cla ainda cu cua frecuencia e embarasonan kimico ta pasa, pero e mediconan ta bisa cu nan ta comun.
"Den pasado, e pruebanan di embaraso solamente tabata wordo haci ora e persona tabata faya 2 periodo" Quilan ta bisa, Niun hende tabata sa cu nan tabata teniendo abortonan spontaneo.

Pero debi na e pruebanan altamente sensibel cu ta wordo utilisa awendia, e personanan awo ta mas consciente di e abortonan spontaneo trempan, e ta agrega.

Causanan di embaraso kimico
E embarasonan kimico por pasa door di varios motibonan. Esun mas comun tin di haber cu problemanan cu e cromosomnan, den bo ovulo of cu e sperma di bo pareha.

Normalmente, durante un concepcion, abo ta transmiti 23 cromosomanan y bo pareha tambe ta aporta 23 cual ta duna un total di 46 cromosoma. pero tin biaha e number ey ta demasiado halto of demasiado a abou loke por provoca un embaraso kimico.



E mita di tur dos aborto spontaneo cu ta pasa den e prome trimester, of 13 simannan di embaraso, ta pasa pasobra un ovulo of un espermatozoide ta hiba un cantidad abnormal di cromosomanan, segun e colegio di Merca di Obstetras y ginecologonan.

Sin embargo, no tin control sobre e anomalia. No tin actividad cu por causa un embaraso kimico.
Cackovic ta bisa cu e ta bisa su patentnan , e copi ey di biña cu boso a bebe prome di sa cu boso tabata na estado no a haci esaki, e tabata un situacion pre determina.

Y no mester desanima demasiado pasobra " e ta un bon señal cu a cuminsa un embaraso" Quinlan ta bisa. si bo tin problemanan pa keda na estado den prome luga, por ehempel, si e hende homber tin un recuento abou di espermatozoide, e ta un poco probabel cu e tin un embaraso kimico.

Por lo tanto un embaraso kimico ta un señal cu bo por cay na estado y bo mester purba atrobe nuevamente si asina bo ta desea.

Kico ta un atake cardiaco silencioso?

(Msn.com/Insider.com) - E atakenan di curason silencioso, mas formalmente conoci manera in infarto di miocardio silencioso, ta silencioso pasobra e sintomanan ta asina leve cu e personanan diariamente no ta ripara cu nan a pasa.

Pero esey no ta nifica cu bo mester ignora un atake cardiaco silencioso, e expertonan medico ta bisa cu e ta asina peligroso manera un tradicional.

Kico ta un atake silencioso ?



Un estudio di 2015 a publica den un revista circulation di casi 10,000 participantenan a compara e atakenan cardiaco silencioso y esun tradicional y a haya cu e atakenan cardiaco silencioso a representa casi mita di tur e atakenan cardiaco.

Nicole Weinberg, MD, cardiologa del Providence Saint John's Health Center ta bisa cu por tin situacionnan den cu e personanan no ta presenta sintomanan cu un atake cardiaco silencioso, pero diariamente, tin algun sintomanan leve cu por ta dificil di reconoce.

Esaki ta inclui fatiga, acidez di stoma, malestar den bo pecho, lomba of mandibula y dificultad pa hala rosea, segun e Academia Mericano di mediconan di Famia. Un atake cardiaco tradicional por tin sintomanan similar, pero tambe e por inclui un sensacion di presion of dolor den e pecho, brasa, nek, lomba of mandibula.

E atakenan cardiaco silencioso ta peligroso
E atakenan cardiaco, tanto silencioso manera tradicional, ta pasa ora no ta flui suficiente sanger den curason y un atake cardiaco silencioso ta asina peligroso manera un tradicional. Aumenta e probabilidad di sufri otro atakenan cardiaco, asina manera e posibilidad di insuficiencia cardiaco.

"E ta fundamental di habri un arteria cardiaco blokeo tan pronto como ta blokia pa no ta den un situacion den loke bo ta haya un disminucion di e fluho sanguineo y e ultimo instancia, tehido cicatricial cu lo afecta e capacidad di un hende pa tene un funcion cardiaco normal" Weinber ta bisa.

Si ta bon e estudio Circulation a haya cu e atakenan cardiaco silencioso tabata mas comun den hende homber cu den hende muhe, tambe a haya cu e hende muhenan tabata tin mas probabilidad di muri manera resultado di un. Tambe e por ta door cu hende muhenan y nan mediconan no necesariamente ta tumando e sintomanan lo suficientemente den serio, segun Asociacion Mericano di curason.

Ademas e ta posibel cu solamente bo lo ripara cu bo a tene un atake cardiaco despues di e hecho cu ora e cuminsa bo a experimenta sintomanan di insuficiencia cardiaco pasobra e atake cardiaco silencioso a daña e musculonan cardiaco.

Con pa reconoce e atakenan cardiaco silencioso
Si bo ta kere cu bolo por ta experimentando sintomanan di un atake cardiaco, bo mester acudi na e sala di emergencia di inmediato, pero den mayoria di e casonan di atakenan cardiaco silencioso, e sintomanan ta asina leve of inexisistente cu un persona no lo pensa necesariamente di bay sala di emergencia.

E factornan di riesgo ta e mesun pa un atake cardiaco tradicional y silencioso : antecedentenan familiar di atakenan cardiaco, edad avansa, opcionnan di estilo di bida manera huma of haci ehercicio insuficiente, obesidad y afeccionnan manera presion arterial halto, colesterol halto y diabetes.

Si bo medico ta sospecha cu bo a tene un atake cardiaco silencioso, e proximo paso probabel lo ta un cu lo realisa un electrocardiagrama, cu lo mustra e actividad electrico di bo curason y revela e daño na e curason causa door di un atake cardiaco, Sociedad pa Angiografía y intervencionnan cardiovasculares ta bisa.

Proveedor di Apple, Amazon, Tesla acusa di usa labor forsa Chines



(CNET) – Proveedor di iPhone pa Apple, Lens Technology, fabricante di screen di glas, ta acusa di usa labor forsa di Uighur den su fabricanan, segun un reporte di The Washington Post, cu a cita documentonan di e grupo di derechonan humano Tech Transparency Project. E reporte a nota cu Lens Technology tambe ta proveedor pa Tesla y Amazon, tambe.

Cadenanan di suministro di cantidad di compania ta pasa door di fabricanan Chines, un dependencia frecuentemente complica pa e gobierno autoritario di e pais. Region Xinjiang di China ta cas na e minoria etnico Uighur, un poblacion musulman persigui pa gobierno Chines. Defensornan di derechonan humano a bati alarma pa practicanan abusivo cu ta obliga trahadonan Uighur den camponan di concentracion cu ta pretende di ta fabricanan den e region – of cu ta forsa Uighurnan pa transferi na fabricanan den otro provincianan Chines.

Den un declaracion na The Washington Post, vocero di Apple, Josh Rosenstock a bisa cu e compania a confirma cu Lens Technology no a ricibi nigun transferencia di trabao di trahadonan Uighur for di Xinjiang. Apple anteriormente e aña aki a sigura cu ningun di su otro suministradornan ta usa labor Uighur transferi for di Xinjiang, Rosenstock a bisa e medio.

"Apple tin cero tolerancia pa labor forsa", Rosenstock a bisa den su declaracion. "Buscando e presencia di labor forsa ta parti di tur evaluacion di proveedor cu nos ta ehecuta, incluyendo auditoria sorpresa. E proteccionnan aki ta aplica riba henter e cadena di suministro, sin importa trabao of ubicacion di un persona. Cualkier violacion di nos politicanan tin consecuencia inmediato, incluyendo posibel terminacion di negoshi. Manera semper, nos enfoke ta riba sigura cu ta trata tur hende cu dignidad y respet, y nos lo sigui haci tur loke nos por pa protege trahadonan den nos cadena di suministro."

Amazon y Tesla no a responde inmediatamente na un peticion pa comentario.

E documentonan revela pa Tech Transparency Project ta indica cu miles di trahadonan Uighur for di Xinjiang a ser manda pa traha pa Lens Technology, segun e reporte.

Potret: The Washington Post.

Boeing 737 Max bulando atrobe na Merca

(CNET) – Despues di ta suspendi pa casi dos aña, e Boeing 737 Max ta bulando un biaha mas, cu pasaheronan comercial, na Merca. Un vuelo di American Airlines a despega for di Miami International Airport tiki despues di 10:30am ET ayera rumbo pa LaGuardia Airport na New York.

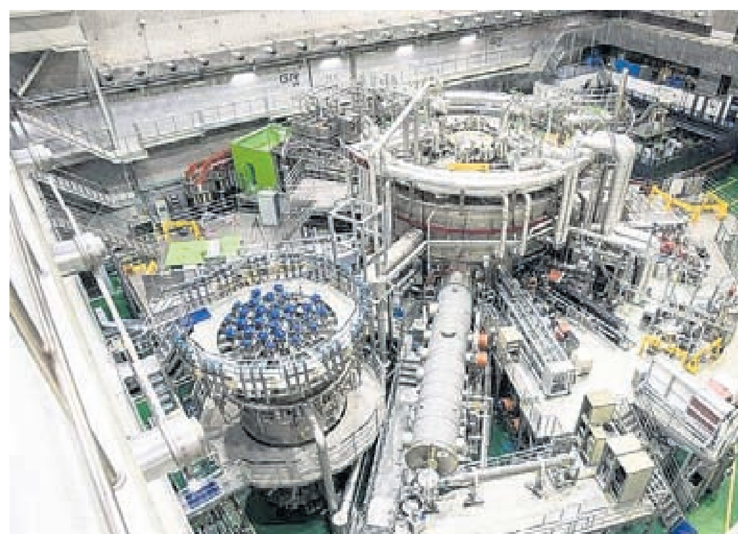
Administracion Federal di Aviacion na november a duna aprobacion pa e Boeing 737 Max reanuda vuelonan comercial na Merca despues di un revision di casi dos aña. E 737 Max tabata suspendi mundialmente desde 2019, despues di dos accidente fatal, e prome na Indonesia na october 2018 y e segundo na Ethiopia e maart siguiente, cobrando un total di 346 bida. Boeing ta bisa cu desde esey, a drecha e sistema di control di vuelo MCAS cu tabata responsabel pa ambos accidente y a tuma stapnan pa mehora su enfoke riba seguridad y calidad.

Presidente di American Airlines, Robert Isom segun reporte tabata riba e vuelo ayera ademas di alrededor di 100 pasahero. E aerolinea tin plan pa usa e 737 Max pa vuelonan diario entre Miami y New York, segun The New York Times, cu hasta 36 vuelo saliendo di Miami tur dia. American Airlines segun reporte lo permiti pasaheronan preocupa tocante bula riba un 737 Max cambia nan vuelo pa evita e avion.

E 737 Max ta back den servicio na Brasil desde cuminsamento di luna. Agencianan di seguridad di aviacion na Canada y Union Europeo ta conduciendo nan propio evaluacion di e avion prome cu vuelonan por cuminsa back den e regionnan ey.

Solo artificial di Sur Korea a cende pa 20 seconde asombroso

(PopularMechanics) – Reactor di fusion nuclear, 'solo artificial' nacional di Sur Korea, a kibra un record nobo door di cende na 100 miyon grado Celsius durante henter 20 seconde.



Korea Superconducting Tokamak Advanced Research (KSTAR) a logra su prome fusion na 2008 y ta considera un sorto di liga pa e proyecto internacional enorme ITER di Francia, e reactor di fusion tin miyones di parti individual cu eventualmente lo forma e tokamak mas grandi di mundo.

Korea a construi algun di e seccionnan di e container vacuum di e tokamak ey, lo traha e escudonan termico cu ta rondona e magnetnan enorme di e reactor, y awo ta trahando riba dos di e hermentnan gigante cu lo hinca e seccionnan den otro. Pero e contribucion di Korea ta bay mas leu di fabricacion, ya cu e pais ta ofreciendo percepcionnan tecnologico basa riba 12 aña di trabao intelectual y percepcionnan for di KSTAR.

Instituto Koreano di Energia di Fusion (KFE) ta opera KSTAR cu meta di logra cende fusion pa 300 seconde cada biaha. KFE a ehecuta mas di 20mil 'plasma jolt' desde 2008. Y den e mesun tempo, e instituto a sigui itera caracteristicanan y ideanan di diseño nobo.

"Den su experimento 2020, KSTAR a mehora e prestacion di e modo Barera di Transport Interno (ITB), un di e modonan di operacion di plasma di proximo generacion desaroya aña pasa y cu a logra mantene e estado di plasma pa un periodo di tempo mas largo, sobrepasando e limitenan existente di e operacion di plasma na temperatura ultra-halto", autoridadnan di KSTAR a bisa den un declaracion.

KSTAR awo ta un beneficiario di e estudionan, absolutamente cabando cu e record existente di plasma sosteni pa keda na 100 miyon grado Celsius pa henter 20 seconde.

Oficialnan di KSTAR ta bisa cu esaki ta un logro mayor pa nan reactor, cu nan ta kere ta na caminda pa logra 300 seconde na 100 miyon grado Celsius pa 2025. Esey tambe ta laga basta tempo pa nan percepcionnan yega den ITER, cu su construccion, pida pa pida, lo dura varios aña prome cu su inicio planea pa 2030.

Vakantie romantico di Rihanna y A$AP Rocky



(TMZ) – E biahe romantico di Rihanna y A$AP Rocky di vakantie na Barbados ta tur cos menos laf, y e pareha nobo a hacie mas emocionante cu un paseo salvahe den Caribe.

Rihanna y A$AP no tabata timido pa mustra nan aprecio durante nan paseo riba un charter catamaran dialuna. Ademas nan a subi awa riba jet ski y a subi riba un inner tube pa accion na velocidad halto.

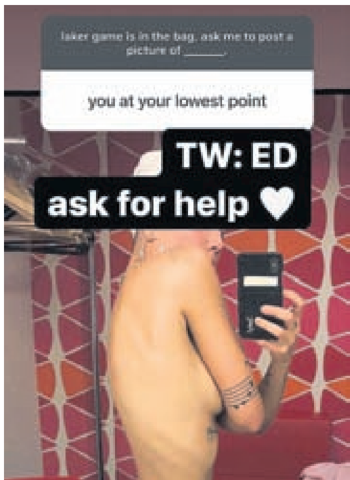
E pareha a celebra Pasco hunto na pais natal di Rihanna, y di loke TMZ a mira, e vakantie ta yen di accion – paseo riba boto, citanan pa dinner, y cantidad di tempo cu amigonan.

A$AP ta e prome relacion serio di Rihanna desde cu el a separa di e biyonario Hassan Jameel na januari. E dos aki tabatin un relacion pa casi tres aña.

Prome cu e vakantie aki, a mira A$AP y Rihanna cana riba caya di New York City poco despues cu a revela cu nan tabata den un relacion.

No sa sigur si A$AP ya a conoce famia di Rihanna, pero mester considera... famia ta henter e motibo pa bay cas durante fechanan festivo.

Halsey ta pidi disculpa pa potret di desorden alimenticio



(TooFab) – Halsey ta tumando algun tempo leu di rednan social despues cu un post spontaneo respondiendo na un reto viral a conduci na critica fuerte y un disculpa.

E cantante tabata entre varios celebridad participando den e reto 'Post Un Potret Di', cu ta laga un espacio pa hende yena. Den e caso aki, un di su fanaticonan a pidi Halsey pa post un potret 'di bo na bo pio momento'.

Den respuesta, el a comparti un selfie riba spiel di dje sin camisa mientras e tabata pasando tempo duro. E imagen – cu awo ta elimina – tabatin e leyenda "TW: ED, pidi ayudo" [red: TW (Trigger Warning – advertencia pa imagen/temanan cu por ta perturbante pa otronan; ED: Eating Disorder – desorden alimenticio].

"Mi nunca lo kier haci daño na niun cu ta comparti mi lucha", Halsey a skirbi como parti di un disculpa subsecuente despues cu e post inicial a ricibi critica. "TW: Alimentacion desordena. Mi ta hopi sorry pa post un potret di mi unda ta mira mi lucha cu ED sin un advertencia suficiente", el a skirbi. "Mi tabata hopi nervioso pa post e y mi no a pensa adecuadamente. Mi tabatin intencion positivo."

Hasta den contesta na e disculpa aki, cantidad di su siguidonan a sigui insisti cu e no a pone suficiente TW prome cu comparti e post, mientras cu otronan a sali na su defensa. Esaki a pesar cu Halsey a admiti cu e tabata tal bes emocionalmente fragil na momento di haci e post como contesta na e reto pa post su punto mas baho.

Hasta cu esey no siendo suficiente, tampoco e disculpa di Halsey, el a bisa cu simplemente e ta bay keda leu di rednan social pa un rato. "Mi ta bay log off awo pasobra esaki a converti den algo cu mi no ta emocionalmente capacita pa maneha actualmente", el a tweet. "Mi ta spera esey ta okay."

Halsey ta hopi habri pa papia di su lucha cu salud mental, incluyendo desorden bipolar, hopi biaha pidiendo un tiki gracia di hende riba rednan social pa tur esnan bibando cu esaki y otro desordenan di salud.

"Mi a dedica mi carera na ofrece educacion y percepcion tocante desorden bipolar y mi ta asina perturba pa loke mi ta mirando", el a skirbi algun luna atras den un tweet. "Si bo no por ofrece comprension of simpatia, ofrece bo silencio."

Emma Roberts ta duna luz na un baby homber

(TMZ) – Emma Roberts ta e mama orguyoso di un baby mucha homber, cu ta parce prepara pa ta un academico den futuro.

Fuentenan a bisa TMZ cu e actriz a duna luz diadomingo na Los Angeles na un baby saludabel, cu e y e tata, su pareha Garrett Hedlund, a batisa cu e nomber Rhodes. E baby a pisa alrededor di 9lb y tanto mama cu baby ta great despues di e parto.

Esaki ta e prome baby di Emma y di Garrett tambe. E pareha a cuminsa un relacion tiki despues cu e actriz a termina su compromiso cu Evan Peters den spring 2019.

Mientras reprotenan a bisa cu nan relacion tabata casual na cuminsamento, claramente el a bira mas serio, pasobra na augustus Emma a confirma su embaraso.



BON DIA ARUBA

BISTA POLITICO

Parlamentario Endy Croes (MEP):

Kico por a pasa den cabes di Mike Eman pa destrui Aruba di e forma aki?



Parlamentario Endy Croes mirando atras riba un aña 2020 hopi peculiar. Ta conoci cu Covid 19 a sacudi henter mundo na un forma devastador mientras Aruba a wordo afecta na un manera formal. Ta conoci cu Aruba su unico pilar economico ta turismo como tal e sla financiero tabata enorme. Sinembargo mester recorda pueblo tambe al respecto e afecto di e mal maneho financiero di Mike Eman y AVP Pre Covid.

Mike Eman a hipoteca Aruba na un manera cruel:
Mike Eman y AVP den 8 aña a desgracia Aruba hipotecando nos futuro generacionnan na un manera cruel. Mike Eman a presta 3500 miyon florin(3.5 Biyon) den 8 aña y asina a mas cu redobla e debe externo di Aruba. MEP a laga un debe nacional di 43% na 2009 despues di 23 aña di Status Aparte cumpliendo cu tur normanan internacional pero Mike Eman a haya ta bon pa redobla esaki na un manera sin gevoel alcansando 93% na 2017.

“ Sin palabra”. Bo no por ta stima e pueblo aki. Pueblo a paga 232 miyon solamente na interes durante aña 2019 riba placanan presta door di Mike Eman y AVP. Bo por imagina cuanto school nos por a traha y renoba cu 232 miyon? Tristo! Mike Eman a fiesta sin piedad creando deficitnan monstroso durante 8 aña largo y asina a crea e Mega Debe.

Hulanda a cay aden na 2014 pa purba “frena” y mara e mannan di Mike Eman. Banda di esaki pueblo mester paga 82.4 miyon na proyectonan PPP pa 20 aña largo. Na 2037 lo termina di paga esakinan. Danki Mike! No por exclui 142mil cu Mike a malgasta festehando su cumpleaños 1 di september 2017 riba e brug na spaanslagoen. Nos no por lubida e hedging cu a costa pueblo casi 300 miyon florin mas un sota di klop 1 di october 2014. Tur esakinan ta logronan di Mike Eman y AVP.

Mike Eman ta orguyoso di e debe:
Locual te awe ta incomprendibel ta e manera barata cu Mike Eman kier haci politica hungando cu e inteligencia di henter un comunidad. Despues di a destrui finanzas di pais Aruba Mike Eman a grita den Parlamento durante un reunion publico lo siguiente: “ Mi ta orguyoso di e debe y e debe t'ey pa nos tur bay page den futuro”. Que barbaridad. Mike Eman no tin ningun gevoel comun. Un hende asina por bay back riba un lista politico na 2021 y drenta Bo cas pa pidi Bo un voto di sosten? Kico Abo como ciudadano mes ta pensa? Bo por confia Mike Eman bek cu Aruba? Mike Eman a manda EMCO 3 biaha bancarota, Mike Eman a manda ATV canal 15 bancarota y Mike Eman a manda Aruba bancarota. Bo por confia pushi cu pisca? Banda di esaki awor ta conoci cu Mike Eman a ricibi varios transferencianan internacional entre otro 50 mil dollar di Roberto Rincon. Caso aki a wordo entrega na Ministerio Publico. Hallo Ministerio Publico conta pueblo algo di esaki! Terminando berdad nos ta den un aña critico door di Covid 19 pero si no tabata pa e desaster financiero cu Mike Eman y AVP a laga atras na november 2017 awe Aruba lo tabata mucho mas fuerte para pa sali mas lihe di e crisis aki. Prohibi pa lubida e astucia di Mike Eman, Friends , Family and Lovers!

Parlamentario Endy Croes (MEP):
Candelaria mester stop di hunga fini

Paga bo debe esta e 4 ticketnan cu Mike Eman a paga cu placa di pagado di belasting

Parlamentario Endy Croes a tuma nota con Robert Candelaria un x Polis kier hunga politica fini manera cos cu nunca el a kibra un copi. Robert Candelaria acusando MEP cu campaña ta un cos y Gobernacion ta un otro cos. Candelaria awor na final di aña 2020 kier ilustra cu MEP lo a priminti amnistia y asilo durante campaña y awor no ta cumpli. Endy Croes na Candelaria ta “SUF” Bo ta of ta “BOBO” bo ta?

Candelaria mester por sa miho:
Como un x Polis Candelaria mester por sa miho. Lastimamente Robert Candelaria tampoco ta yega trabou como debe ser pero ta cobra si ful su salario di Parlamentario fin di luna. Esaki ta tipifica AVP. Na varios ocasion Minister di Husticia Andin Bikker tabata na Parlamento pa splica al respecto e tematica di Asilo. Tur tin di haber cu tratadonan internacional cu Aruba mester a tene su mes na dje. Aruba a ahusta alaves na Juli 2019 un Ley esta AB 2019#40 al respecto. Tambe mester tene cuenta cu art 3 di EVRM al respecto proteccion. Tin regla mara na esakinan y no sin mas por otorga asilo na un persona cu a solicita pa asilo. Expertonan di Hulanda a bin Aruba pa yuda entrena un team special pa esaki. Asina a lanta 2 asiel unit. Te hasta a saca miembronan di AVP den overtolligsheidpool “stofianan” y pone nan traha pa nan placa. Entre otro miembronan manera Carl Giel y candidato di AVP Edu Salamon Bos kendenan tabata den overtolligheidspool y a pone nan labora den asiel unit. Pues si Candelaria no ta compronde e proceso e por a puntra su coleganan di AVP cu ta manehando e asiel unitnan aki. Minister Bikker a splica cu a bin te hasta cu un Schiphol Model unda den 28 dia Bo lo mester tin un decision final. Pues ta hopi a wordo haci pa awe Candelaria bin hunga politica barata cu un tema delicado asina.

Candelaria mester paga Land Aruba bek 4 ticket di u Corsou -Aruba:
Sa tin hende sinberguensa na e mundo aki. Entre Juni y Juli 2017 Robert Candelaria a biaha 4 vez pa Aruba pa bin negosha su number riba lista di AVP. Mike Eman na un manera coruptivo a pasa tur e decisionnan aki den un Ministerraadbesluit unda Aruba a paga e 4 pasashi nan aki. Alaves Aruba a paga pa Candelaria su mudamento y regreso di Corsou cu henter su famia. Manera Candelaria a yega Aruba el a subi e “bobbolist” di 470 coordinadornan di AVP y a cuminsa cobra na Augustus 2017 mesora 7835 florin na salaris. Un otro Ministerraadbesluit cu nos a topa tabata ta cu Candelaria lo a bira Directeur di Directiescheepsvaart desde 1 di October 2017 cu un salaris barbaro di Afl. 20 mil pa luna. E ultimo aki e gobierno nobo a logra para. Pues Robert Candelaria a perde tur integridad y dignidad aceptando e hechonan akiriba menciona. Promer cu Robert Candelaria sigui papia den futuro Parlamentario Endy Croes ta haci un solicitud na tur prensa. Puntra Candelaria den su proximo conferencia ki dia e ta pensa di paga Land Aruba e 4 ticketnan retour di Corsou pa Aruba? Como x Polis e ta haya esaki husto y of corecto? E ta haya cu e por a biaha cu placa di pagado di belasting di Aruba sin cu e ta ambtenaar? E no ta kere cu ta su mes of AVP mester a paga pa esakinan? Pues stop di hunga politica fini manera cu nunca Bo a kibra un glas.



Ateliers '89 academia di Bellas Artes Aruba tin e sumo placer di anuncia cu e gran maestro di ceramica lo ta e siguiente maestro di ceramica

Maestro Ciro Abath ta traha cu un gran variedad di material y tecnica manera entre otro: glas, brons y ceramica. Na diferente luga aki na Aruba por mira y disfruta di e obranan di arte di Ciro, por ehempel: na Airport, Plaza Padu, Señora Justicia riba plaza Alameda y entrada Aruba Bank na Hato.

Ciro a sigui su mahestria na Academia di Arte Visual na Tilburg - Hulanda, cu un specialisacion den ceramica y obranan espacial tres dimensional. Despues e la sigui diferente tayernan na Academia di Verano na Salzburg, Fine Arts for Bronze, Urban Glass na New York, The Glass furnace na Instabul y Stipglas na Tilburg y un periodolargo di trabou na e Europees Keramisch Werkcentrum na Den Bosh.

Na 2008 Ciro a lanta Terrafuse cu e meta pa stimula y trece e arte di glas y ceramica na Aruba, door di organisa cursonan y realisa obhetonan.

Den e workshop na Ateliers '89, cu lo dura cuater siman y ta srart dia 4 di Januari proximo lo pone enfasis riba e formacion di ceramica. E participantenan lo wordo stimula pa acerca conceptualmente ceramica. E tema central cu lo wordo mantene ta: "Inclucion:", loke kiermen cu lo agrega obhetonan organico y otro elementonan cu haya cu lo wordo incorpora den e klei: vegetal, animal, metal, etc.

Klei den su estado plastico tin un caracter exopresivo halto. Bo mannan ta e prome herement. Den e tecniconan tambe tin estetica y posibilidadnan pa refinamento. Bo sentimento personal por wordo expresa den esaki. Door di hornamento e ta bira duro y ta haci e ceramica keto, e proceso lo tuma un rumbo contrario y asina e bo trabou ta haya forma. E workshop aki ta habri pa principiante y avansa, lo no wordo exigi ningun studio previo di ceramica.



Pa inscripcion por manda un e-mail cu tur bo datonan na Ateliers '89 su e-mail elvis@ateliers89.org. Inscripcion ta bay segun conforme e principionan di Ateliers '89 y sin exclui ningun hende.

Por yama pa mas informacion na 5885776 o 5654613. Edad ta 12 aña pariba y e workshopnan ta pa un luna. Dialuna pa Diahuebs di 6.30 pa 9.30pm. Ateliers '89 ta situa na man drechi e crusada di Maria College na Playa. No perde e oportunidad unico aki y inscribi bo mes na tempo ya cu e cuponan ta limita.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Ta reduci impuesto riba material di contruccion di 12% pa 10%



Na november Minister Maduro a anuncia e pakete di Alivio Fiscal 2 cu ta contene 11 incentiva pa reactiva economia di Pais Aruba. Hunto cu e pakete aki a keda dos incentiva mas pendiente, esta reduccion di impuesto riba material di construccion y reduccion di impuesto riba salario y entrada pa cual mester a haci calculacionnan necesario.

Pa locual ta trata impuesto riba material di construccion, Minister Xiomara Maduro ta informa cu recientemente a firma e decreto gubernamental pa haci posibel cu desde 1 di januari 2021 e impuesto aki por conoce un reduccion di 12% pa 10%. E decreto gubernamental awor ta canando su caminda legislativo y lo tin forza retroactivo te cu 1 di januari 2021. Rond mundo prijs di material di construccion ta subi y pesey e reduccion den impuesto riba material di instruccion ta bin na un bon momento. Minister Maduro ta spera cu e alivio aki sirbi como stimulo pa mas inversion den e mundo di construccion cu ta un motor pa reactiva economia di Aruba.

Elmar ta urgi tur cliente pre pago pa pone atencion durante dianan di fiesta di fin di aña

Cumpra token pre pago na tempo y evita desconexion durante dianan di fiesta di fin di aña

Observando e festividadnan rond di ceramento di aña, ELMAR kier a recorda su clientenan riba "sistema prepago" pa tene cuenta cu benta di "ELMAR Prepaid Tokens" lo ta suheto na orarionan di operacion di puntonan di benta di tur CITGO na Aruba. Teniendo cuenta cu esaki ta urgi pa tur cliente evita desconexion durante dianan di fiesta y cumpra nan "ELMAR Prepaid Tokens" disponibel na cualkier di e 14 puntonan di benta di CITGO rond di Aruba.

E uso di meter pre pago ta ofrece varios beneficio compara cu e sistema "Postpaid". Un di e beneficionan principal ta cu e usuario tin control riba e cantidad di coriente cu por uza traves di un miho monitoreo di saldo disponibel riba e meter "Prepaid". Esaki por conduci na un consumo consciente y miho maneho di e usuario su presupuesto.

N.V. ELMAR kier desea henter pueblo di Aruba un feliz ceramento di aña y alabes ta gradici tur pa pone atencion pa cumpra su "Prepaid Token" na tempo.
Prospero aña 2021!





Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde e ta pone'mi sosega.

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sarita I. (Chicha) Arends – Muyale
16 november 1938 – 28 december 2020

Na nomber di su
Esposo: + Donald (Donny) Arends

Yiunan:
Giovanni (Gino) & Lysandra Arends – Arends
Caresse Arends

Nietonan:
Kiziah & Christian Ecury – Arends
Donald Arends
Giovanni Jr. Arends
Tiahna Croes
Jaeda Croes

Bisanieto: Marcel Ecury

Rumannan:
Mario (Maikel) & Carmen Muyale
Wagib (Buchi) Muyale
Jose (Jossito) & Mildred Muyale
Nybia & Jaime Kelly – Muyale

Swa & Cunanan:
Maritza Harms – Arends
Elbert (Ebby) Arends
Hanna Arends

Manera Ruman: Ruben & Erica Mansur

Iha: Valeska Nydam – Mansur

Subrino y Subrina (nan), Primo y Prima (nan) y demas famia: Muyale, Arends, Mansur, Kelly, Harms, Vilchiz, Viada, Croes, Ecury, Sadaka y su amiga nan di Canasta.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 31 di December 2020 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home & Crematory despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



□Se□or ta mi wardador, mi n□tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe ha□a forsa.□
Salmo 23:1,2,3.
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Teresita Tromp na edad di 88 a□a.
Miho conosi como: Chita
***30-09-1932 ñ □28-12-2020**

Na nomber di su:
Esposo: □Simeon Esteban Farro
Yiunan: Frederick Hendrick Farro
Esther Evelyn Farro y esposo Juan Gariazo Melendrez

Nietanan: Stephanie Melissa Croes y su pareha Darren Harms
Roxanne Therésè Croes y su pareha Jeremy Boekhoudt
Evelyn Denise Peterson
Bisanietonan: Tyler John Boekhoudt
Nïxelyn Sydney Hailey Scholten
Kevin James Boekhoudt
Rumannan: □Anastacia Tromp
Sra. Vda Crescentia Anjie-Tromp y su esposo □ Joseph Anjie
□Fabiano Tromp
Jacinto Tromp y su esposa □Dionicia Tromp-Chirino
□Dionicio Tromp y su esposa Berta Tromp-Tromp
Thomas Tromp y su esposa Lyvia Tromp-Weller
□Mariano Tromp y su esposa Maria Tromp-Donata
Sobrinonan: Franklyn Tromp y su esposa Martiza Tromp-Labad y famia,
Chepito Anjie, Franklin Anjie y famia, Robert Anjie y famia

Sobrinanan: Gladys Tromp-De Cuba y su esposo Benedicto De Cuba y famia, Reina van Houwelingen-Anjie y su esposo Hans van Houwelingen y famia, Yolanda Dekker-Anjie y esposo Dick Dekker y famia, Ingrid Anjie, Maricella Bonifacio-Anjie y esposo Robert Bonifacio y famia
Ihanan: Frank Anjie (Na Hulanda), Beatrix Giel (Na Hulanda), Elena Jansen, Eileen Leest (Na Hulanda)
Cuidado voluntario: Pascualita "Ita" Ridderstaat

Primo y primanan y amistadnan.
Demas famianan: Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Trimon, Geerman, Petrochi, Jacobs, Fingal, Leest, Semeleer, Harms, Boekhoudt, Scholten, Croes, Peterson, Marchena, Willems, Clement, Jansen, Giel.
Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 31 di December 2020 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocirnan.
Embes di flor of krans lo tin un box di Koningin Wilhelmina Fonds disponibel pa un bon causa.



Señor ta bon pa esnan fiel na E.
Teme Señor, boso hende consagra na E.
Pasobra esnan cu respet' E
Nan no tin falta di nada.
(Salmo 34:9)

Cu inmenso dolor den nos curason y agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos kerida esposa, mama, wela y bisawela:




Sra. Lucia Clara Fingal-Gomez
Yama cariñosamente Luchi of machi
***25 april 1945- † 25 december 2020**

Mayornan: Marcelo "Cheche" Gomez
†Ludwina "Chichi" Gomez-Tromp

Casa: Guillermo "Wim" Fingal

Yiunan:
Jacinto "Willy" - Iris Fingal y yiunan
Karin Fingal y yiunan
Brenda Fingal y yiunan
Sandro - Carla Fingal y yiunan

Nieto(a)nan:
Lorena Wouter - Francis Kock y yiunan
Darienne y Reynair Wouter
Celine v/d Linde - Joshua Tromp y yiunan
Richenell v/d Linde-Liza Toppenberg y yiu.
Laura y Angelo Fingal
† Joanne-Sarah, Lousiane, Dylan, y Wayne Fingal.

Bisanieto(a)nan:
Jessica, Jasmin,y Lyandra Kock
Kayson Laclé y Joah Tromp
Noah v/d Linde

Rumannan:
Greta, Mochi Gomez y yiunan
Hendrik Gomez
Norwin Gomez, Aurita y yiunan
Rosendo Gomez, Amalia yiunan
Silvia, Roberto Fingal y yiunan
†Freddy Gomez
Frenk Gomez, Wendy y yiunan
Hubert Gomez, Maria y yiunan
Swinda, Leo Tromp y yiunan

Mucho pa menciona:
Swa y cuñanan
Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan
Iha-nan, comer- y compernan
Amigonan di cas

Famianan: Fingal, Gomez, Tromp, Ridderstap, Wouter, Weijnen, van Tetering, v/d Linde, Rivera-Perez, Kock, Toppenberg, Luidens, Maduro, Giel, Hidalgo, Dorothal, Croes, Irausquin, Laclé

Acto di entiero lo tuma lugar: 30 december 2020 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Violeta Henrietta Zijlstra – Kock

Mihor conoci como "Enchie"
***13 juli 1953 - †23 december 2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nos no ta ricibi condolencia na cas debi na reglanan di COVID/DVG



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Bruno Bargues

Mihor conoci como "Palao of Viejo"
***06-10-1937 - †25-12-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador,
mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa"
Salmo: 23



Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Sr. Alejandro Faustino Boekhoudt

Mihor conoci como: "Jaño"
***26-02-1935 - †27-12-2020**

Na nomber di su:
Señora: Ruperta (Betty)Boekhoudt- Boekhoudt
Yiunan: Raymond y Jaide Boekhoudt-Alfaro
Mariska y Michael Lin-Boekhoudt
Alvin y Jessica Boekhoudt-Kelly

Nieto/Nieta nan: Alejandra Boekhoudt
Daniela Boekhoudt
Michelle Lin
Jonathan Lin y Aleksandra Gęsior
Dylan Boekhoudt
Jeslenne Boekhoudt

Rumannan:
†Francisca Boekhoudt
†Juanita Boekhoudt
Vda. Veronica (Janda) Dirksz-Boekhoudt y †Marco Dirksz
Hendrika Boekhoudt
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt-Salomons

Cuñanan: Irma Boekhoudt
Vda. Chimina Thijzen y †Nicolaas (Jaty) Thijzen y famia
Lucia y Ronny Arends-Boekhoudt y famia
†Elka Boekhoudt
Erna y Herbert Croes-Boekhoudt

Sobrino/Sobrina nan:
Gretha y Esteban Thiel- Dirksz
Yvonne y Anthony Laclé-Dirksz y famia
Astrid Dirksz
Wini Dirksz
Vdo. Renny y †Choy Dirksz-Wong y famia
Vda. Gwennen y †Jerry Lisapaly-Boekhoudt y famia
Meredith y Richard Gibson-Boekhoudt y famia
Tamara Boekhoudt

Consuegro(a)nan: Erica Arendsz
Winceslao y Esperanza Alfaro Luna
Feli y Editha Kelly

Su ayudantenan di cas: Broeder Gregory Maduro, Zuster Getruida Thiel y su enfermeranan di Wit Gele Kruis

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y demas famia:
Boekhoudt, Alfaro, Lin, Kelly, Dirksz, Thiel, Laclé, Brouwer, Tromp, Wong, Salomons, Gibson, Lisapaly, Thijzen, Arends, Arendsz, Croes, Jansen, Alzate, Reyes, Hernandez, de Mey, de Freitas, Lampe, Luidens, Coronel, van Ierland, Yarzagaray, Ruiz, Damsma, Wallé, Huilca

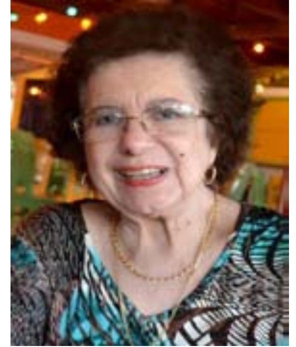
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 5 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home & Crematory despues saliendo pa Santana catolico Pastor Kranwinkel na Paradera.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.



Cu profundo tristeza den nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente di:

Sra. Vda. Lydia Irene de Cuba-de Lange

4 di juni 1938 ñ □11 di december 2020

Mayornan: † Ludgero Ireno de Lange
† Julia Carmen de Lange-Henriquez

Casa: † Carlos Zacharias de Cuba

Unico Yiu: Carolyn de Paula-de Cuba casá cu William de Paula

Nieto(a)nan: Brandon de Paula
Angeline de Paula
Sienna de Paula
Ruman: □Richard de Lange

Swa y cu□anan: Sra. Vda. Edna de Lange-Nicolaas, † Emilio de Cuba, Sra. Vda. Lucia Tackling, Sra. Norma Ras, Sra. Christina de Cuba, Sra. Vda. Jacinta van der Linde, Sr. Andres de Cuba, † Margarita Hartogh, Sr. Bertrando de Cuba, Sr. Mario de Cuba, y tur nan famianan

Primo(a) nan Clavelina, Adna, y mas na Venezuela, Puerto Rico, Merca, y Aruba.

Sobrino(a)nan: Judith Stewart y Lucy de Lange na Merca; Marilyn Goedgedrag-de Lange y Remy de Lange na Aruba.

Famianan: de Lange, de Cuba, de Paula, Henriquez, Moscato, Eman, Orman, Tackling, Bisslik, Ras, Camacho, van der Linde, Goedgedrag, Victory, Fung-a-Fat, Becker, Vries, Nunes, y mas.

Crematie y ceremonia prive ya a tuma lugar. Enbez di flor of krans considera un donatie sea na Stichting Casa Cuna Progreso, FAVI, of Koningin Wilhemina Fonds.

Pordona nos si den nos tristesa nos no a inclui un famia. Danki pa e comprension.



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Benedict (Benny) J.M. Nisbet
ex-miembro di Parlamento di Aruba

Parlamento ta desea su esposa y
demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Benny sosega na paz.
Den nomber di Parlamento di Aruba.

Griffier,
mr. drs. H.Ch.J. Hek

Presidente,
mr. J.E. Thijsen

BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TABENDE
Brio made in Sweden
Wooden toy trainset
Please call
Tel.5847321

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Terreno propiedad na
Papaya
Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

TA BENDE
Terreno propiedad
area di Moko
Afl. 81.000
Tel.: 582-8080

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad di
di varios tamaño na
Papaya cu caminda di
klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO URGENTE
Pa un famia den necesidad, nos
ta busca un cama pa un
persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Linden v/d
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
del Pueblo
Tel. 582 1253

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi



Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco den marduga y mañan: parcialmente nubla cu localmente un awasero breve

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 25 grado Celsius

Bahada di solo : 6:24 pm
Subida di solo : 7:00 am.

Biento:
Modera for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 39 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Aire relativamente seco lo stroba desaroyo di mayoria nubia cu por produci awasero den proximo 24 ora. Sinembargo, lo bay tin un aumento di humedad den e proximo dianan y cu esaki e chensnan pa awasero tambe lo bay aumenta.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:



Un estado di lama leve na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di noordoost entre 3 pa 5 pia. E olanan di mas halto ta na partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/29/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	200.58	201.30	202.10
GBP	2.34	2.39	2.45
JPY	170.20	171.76	173.48
EUR	216.09	218.06	220.25
DKK	28.35	29.07	29.87
NOK	19.65	20.37	21.17
SEK	20.61	21.33	22.13

For amounts up to Afl. 100,000

Te cu 30 di december por registra cambio di 2020



Manera ta custumber pa fin di aña, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a recorda tur empresario pa tene cuenta cu cumplimento cu e rekisitonan necesario pa por cera e aña 2020 cu tur informacion actualisa.

Actualisacion di datonan

Segun stipulacion den ley, tur empresario tin e obligacion pa mantene e datonan encuanto e structura y maneho di su negoshi actualisa den e registro di KvK. Por verifica si e datonan ta corecto door di consulta e Registro online via e website di KvK www.arubachamber.comy si ta necesario por bay den e cuenta (account) di e negoshi via MyChamber y haci e cambio(nan)rekeri pa tin e informacion actual. Por medio di e informacion di contacto (e-mail adres), KvK ta manda informa e comerciante en cuanto eventonan y actividadnan pa negoshinan, e.o. workshops, presentacionnan, misionnan comercial y diferente desaroyonan relevante pa e empresario. Ademas e ta importante pa inversionistanan y/o posibel partner comercial por bin den contacto cu e empresa. Cu actualisacion di e datonan bo ta contribui tambe na un Registro di negoshi cu informacion corecto y asina por haci un miho analisis di e.o. e tendencianan y diversidad economico.

Pago y cambionan no mas laat cu 30 di december 2020
KvK kier recorda tur compania riba e obligacion pa tin e pagonan di e contribucion anual al dia. Tur pago y cambio cu wordo haci prome cu dia 30 di december lo wordo procesa ainda den 2020. Tur informacion cu drenta despues di e fecha di 30 di december,lo wordo procesa na januari 2021.

Ta urgi tur comerciante pa percura pa e contribucion anual te cu 2020wordo paga y asina evita gastonan innecesario y/o cu e servicionan di KvK no por wordo brinda. KvK lo manda recordatorio y eventualmente lo por sigui caminda legal pa cu falta di cumplimento di e negoshi. Pa cierto casonan tin e posibilidad di pago den termino acorda.

Ta sumamente importante pa tur negoshi tin un account digital via MyChamber pa nan mes por controla e datonan di e compania y alabes haci e cambionan necesario online. Tambe por haci pago via e account, por ehempel pa compra di extracto y otro documentonan y pago di e contribucion anual, sin mester di acudi fisicamente na e oficina di KvK. Esaki ta conta tambe pa pagonan via transferencia di banco. Despues cu e compra y/o pago wordo procesa, e documento y recibo di pago lo ta disponibel digital mente den e inbox di e account. Desde 2020 KvK a cuminsa manda e cobransa pa e contribucion anual digitalmente via e online account di e companianan, p'esey ta haci un apelacion urgente na tur negoshi cu ainda no tin un online account pa percura pa regla esaki mas pronto posibel via MyChamber. E instruccionnan pa crea un account ta poni riba e website di KvK (baoFAQ's), pero den caso cu no logra por tuma contacto libremente cu KvK via e chat tool riba e website di KvK, na tel. 582-1566, ext. 27/42/30/35ofvia e-mail businessinfo@arubachamber.com.Den caso cu ta necesario por haci un cita pa un consulta riba e website di KvK: https://arubachamber.com/pages/make-an-appointment/.

Compania cu no ta activo mas

Si tin un compania cu ta registra na KvK pero cu esaki no ta activo mas, ta importante pa pone esaki como inactivo of cancela e negoshi den e Registro comercial mas pronto cu ta posibel. Ley ta stipula cu e persona di e negoshi cu ta autorisa(p.e. doño di e negoshi y/o director) tin e deber di cancela e negoshi na KvK. A base di e informacion declara door di e persona autorisa, e status di e compania ta wordo cambia den e sistema di KvK. Esaki ta importante ora di haci declaracion di resultadonan di negoshi (cu no ta activo) na Departamento di Impuesto.

Doño di negoshi, directornan y otro miembronan di board cu no tin nan informacion of contribucion nan na ordo por wordo poni responsabel pa negoshi cu no ta cumpliendo cu ley. Pa por sa mas en cuanto datonan den registro y cuentanan habri, por tuma contacto cu KvK na 582-1566 of manda un e-mail na registers@arubachamber.com.

A cuminsa di nobo cu proceso pa busca operador pa refineria na Corsou

Fraccion di MFK a tuma nota cu a cuminsa di nobo cu un proceso pa busca un operador pa nos refineria. Pa fraccion di MFK ta sumamente crucial y importante pa e trayecto aki cana di un forma transparente y limpi. Esaki debi cu no tin espacio pa un otro fayo den e buskeda aki, manera Corsou a experencia cu grupo Clesch.

Desempleo na Corsou bou di bo gabinete a conoce cifranan record y Corsou mester crea mas cupo di trabou pa por trece alivio pa famianan caminda mama y tata ta sin un entrada. Ta p'esei nos di MFK ta asina preocupa pa e di dos trayecto aki tambe no resulta den un fracaso mescos cu e prome trayecto. Nos preocupacion ta aumenta ora nos tuma nota cu gran parti di esunnan cu ta forma parti di PMO ta e mesun personanan cu ya tabata tey den e prome trayecto cu a fracasa.

Pa e motibo nan ariba menciona y haciendo uzo di articulo 96 di Reglamento di orden di Parlamento di Corsou, nos kier a haci Minister Girigorie e siguiente preguntanan;

1. Corsou na e momento nan aki no por permiti su mes e luho cu e proceso cu ta andando lo resulta den un fracaso manera e prome proceso, Minister ta comparti e opinion aki?

2. RdK/PMO a anuncia cu tin tres (3) partido cu a entrega un "Non Binding Proposal", Minister por confirma pa nos cu tur e tres partidonan cu a entrega un oferta a bishita e facilidadnan di refineria pa wak esakinan prome cu a duna un oferta?

3. Si companianan cu a duna un oferta y no a bishita e instalacionnan di refineria, con serio por tuma e oferta cu nan a haci?

4. Minister ta tene cuenta cu e dos contractnan cu a firma pa instalacionnan di Bullenbaai a ser firma sin cu e companianan a bin mira e instalacionnan y tur e dos contractnan aki a resulta den un fracaso?

5. Segun informacion cu nos ta maneha e director di RdK ta combersando cu companianan Hulandes, mientras cu na varios ocasion e director mes a declara cu e



inversionistanan Hulandes no ta kere den nos refineria, esaki ta cuadra cu berdad?

6. Prioridad di gobierno ta pa nos refineria ta operacional mas pronto posibel, Minister por informa nos si RdK/PMO ta cumpliendo cu e instruccion aki di gobierno pa e refineria ta operacional mas pronto posibel?

7. Minister por confirma pa nos, si e extension cu RdK/PMO a duna pa entrega e "Non Binding Proposal" nan tabata pa privilegia un compania cu no a entrega su oferta den e tempo cu a ser defini prome cu a alarga e periodo?

8. Si contesta na pregunta 7 ta afirmativo, kico bo persona como e Minister responsabel a haci pa no tin un "Unfair Competition" pa cu esunnan cu si a entrega nan oferta na tempo?

9. Minister por informa di cuanto hende PMO ta consisti y ken ta tur e personanan cu ta formando parti di PMO?

10. Nos por haña un "Breakdown" di cuanto cen a wordo gasta te ainda den buskeda di un operador nobo pa refineria?

Dicon si RdK ta cay bou di responsabilidad di prome Minister, ta Minister di economia ta esun cu ta papiando na radio emisoranan riba e trayecto di buskeda di un operador.

Sperando cu Minister lo contesta nos carta den e tempo defini den e protocol firma entre gobierno di Corsou y Parlamento, pa asina pueblo por sa con cos ta ganado relaciona cu buskeda di un operador nobo pa nos refineria.

Cambionan den pakete di cuido BES entrante 2021

Entrante prome di januari 2021 lo tin cambio den e areglo di pakete di cuido medico BES (Regeling Aanspraken Zorgverzekering BES). Algun compensacion ta nobo y tin tambe cierto adaptacion. Nobo ta e compensacion parcial pa protesis di djente y cuido di recuperacion Covid-19.

Protesis parcial di djente



Entrante prome di januari 2021 ta cubri protesis parcial di dentadura. Ta trata aki di protesis cu ta reemplasa djentenan cu falta. E protesis aki mester ta retirabel. Pues no ta trata di e asina yama brug ni kroon. E areglo aki ta un ampliacion di e pakete pasobra te cu awor tabata cubri solamente protesis completo (esta plancha).

Kuido di rekuperashon Covid-19

Dor di e crisis di Covid-19 a amplia e pakete di cuido medico cu cuido di recuperacion. E cuido aki ta pa personanan cu a haña un infeccion severo di Covid. Ta bay cubri cuido di recuperacion, na momento cu e pashent haña referencia di un dokter di cas of specialista y si nan por presenta un test positivo pa Covid na e team di consehero medico di Cuido y Hubentud Hulanda Caribense (Zorg en Jeugd Caribisch Nederland). E pashentnan di Covid aki tin derecho riba:

maximal 50 tratamento di fisioterapia of terapia di ehercicio; 10 ora di ergoterapia;

7 ora di guia cu meta medico pa mehora hambitonan di come y cuminda.

Pa esaki tin un periodo maximo 6 luna. Si ta necesario por haci un peticion pa prolongacion esaki cerca e team di consehero medico. Un prolongacion asina por ta di maximo 6 luna. E cuido aki ta conta tambe pa personanan cu a bira hopi malo dor di Covid-19 den aña 2020.

Terapia di ehersisio COPD

Entrante prome di januari 2021 ricibi terapia di ehercicio pa personanan cu COPD (chronische obstructieve longziekte) ta bira posibel pa mas pashent cu COPD. E doctor di cas por splica e condicionnan exacto mara na esaki.

Pa mas informacion tocante e adaptacion den e areglo di cuido medico pa aña 2021 por fabor klik riba e link aki: https://zoek.officielebekendmakingen.nl/stcrt-2020-65241.html

Gobierno Hulandes critica pa cuminsa vacunacion laat



(AP) — Un ex-oficial di Salud a referi na e strategia di Hulanda pa vacunacion di coronavirus como 'bergonsoso' mientras e pais ta warda te dia 8 di januari pa cuminsa administra e vacuna, mientras otro paisnan na Europa ya a cuminsa.

Roel Coutinho, un ex-director respeta di e Centro pa Control di Malesa Infeccioso na e Instituto Nacional pa Salubridad Publico y Medio Ambiente RIVM, a bisa e programa Nieuwsuur dialuna nochi: "Cada siman ta conta."

Retrasa e cuminsamento di e programa di vacunacion ta nifica cu e 'sobrecarga di cuido di salud ta continua pa un tempo largo. Esey ta nifica cu tin un efecto no solamente riba hende cu tin Covid, sino otronan, pasobra no por admiti nan of mester pospone operacion'.

E prome porcion di vacuna fabrica pa Pfizer y BioNTech ya a yega Hulanda, pero no ta bay adminsitra esakinan te cu dia 8 di januari. Gobierno a bisa cu ainda ta involucra den preparacionnan incluyendo prepara sistema di IT pa registra tur vacunacion y duna training na personal.

Minister di Salubridad, Hugo de Jonge ayera a nenga di comunica riba critica di Coutinho.

Den otro medida di impacto di e pandemia, CBS a reporta ayera cu 162mil persona a fayece na Hulanda e aña aki, 13mil mas cu tabata spera den un aña normal. E pais a registra mas di 10,500 morto pa Covid-19. "No a mira un aumento den cantidad di morto asina desde Segundo Guera Mundial", e agencia a bisa.
E averahe di casonan nobo na Hulanda a base semanal a aumenta durante ultimo dos siman, di 48.64 caso nobo per 100mil persona riba dia 14 di december, na 58.30 caso nobo per 100mil persona riba dia 28 di december, maske e casonan nobo reporta a reduci durante fechanan di Pasco.

E pais ta den un lockdown fuerte desde dia 15 di december, cu tur scol, bar, restaurant y tiendanan no-esencial cera pa sikiera cinco siman, y restriccionnan riba e cantidad di hende permiti pa reuni paden y pafo.

Trahadonan di salud ta preocupa cu hospitalnan na e pais ta yegando na nan limite, y algun a apela pa lansa ehercito pa yuda cubri e falta di personal. Tropanan ya ta yudando na un hospital militar den ciudad di Utrecht y na un cas di cuido den Ede cu ta hopi afecta cu infeccionnan.

Ministerio di Defensa a bisa cu ta mandando un team pa evalua e peticionnan pa ayudo den tres region cu a adverti dialuna cu nan tin problema pa duna hasta e nivel minimo di cuido. Minister di Defensa, Ank Bijleveld-Schouten a bisa cu e tropanan lo contribui 'pa yuda trahadonan di cuido sobrecarga'.

Potret: Administracion di vacuna na Belgica.

Hulanda ta introduci PCR Test negativo obligatorio pa tur yegada

(DutchNews.nl) – Tur persona riba 12 aña di edad yegando Hulanda for di un area di riesgo halto via avion, boto, trein of bus lo mester por mustra un test PCR-Covid-19 negativo cuminsando ayera.

E rekisito tambe ta aplica na ciudadano Hulandes y hende legalmente residente na Hulanda.

E test no por ta mas bieu cu 72 ora y mester mustr'e na companianan di transport prome cu cuminsamento di e biahe. Oficialnan Hulandes tambe lo ehecuta checkeonan aleatorio na varios punto.

"E test negativo ta un rekisito adicional y no un substituto pa e guia aplicando na tur pasahero pa keda den cuarentena durante 10 dia despues di yegada", gobierno ta bisa den su guia nobo.

Personanan haya sin un test negativo lo ser manda back na e pais di procedencia, pero ciudadanonan Hulandes lo ta permiti pa keda Hulanda. Mayoria parti di mundo actualmente ta zona oraño of cora, cu ta nifica cu nan ta considera areanan di riesgo halto pa ministerio di Asunto Exterior Hulandes. Sinembargo, hende di Iceland, Australia y China, por ehempel, no mester tin un test negativo.

E rekisito no ta aplica na trahadonan a traves di frontera of studiante, diplomatico, miembronan di delegacionnan di gobiernonan stranhero, y representantenan di NATO. Tampoco e ta aplica na trahadonan den sector transport, manera chauffeur di truck.



Gran confusion na Corsou tocante PCR Test na aeropuerto



(CuracaoChronicle) – Dialuna tabatin un situacion hopi confuso na KLM na Corsou. E situacion tabata tocante mustra un test PCR negativo pa pasaheronan saliente.

Anteriormente e mesun dia, manager regional di KLM, Cees Ursum a reporta cu pasaheronan saliendo mester por mustra un declaracion di un PCR Test negativo na momento di salida. Hulanda lo exigi e declaracion aki na yegada na Schiphol.

Awo ta parce cu esaki ta solamente e caso pa vuelonan cu a sali ayera y ta yega awe.

A pone un coreccion riba e website di Asuntonan Exterior, cu ta bisa: "Bo kier drenta Hulanda for di Corsou? For di diamars 29 di december pa 00:00 bo mester mustra un resultado negativo pa PCR-Covid-19 test na yegada na Hulanda via avio, trein internacional, conexion di bus of barco. Esaki ta un di e medidanan Hulandes pa preveni importacion y transmision di e virus. Si bo bolbe Hulanda for di Corsou, bo lo bay den cuarentena na cas pa dies dia."

Na ultimo momento a dicidi pa permiti e pasaheronan pa e vuelo di KLM bula bay Hulanda dialuna sin e PCR Test obligatorio.

Tabatin reporte riba rednan social cu hopi hende lo keda pega na aeropuerto pasobra nan no por a haci e test den dianan di Pasco. Pero cuminsando ayera, e test lo ta obligatorio.

"Sin duda hende lo a rebook nan vuelo pasobra nan no tabata prepara pa haci e test", Ursem a bisa. KLM no ta duna mas informacion tocante unda por haci e test. Pero Ursem ta bisa cu esaki ta posibel na varios hotel y laboratorio priva.

Winter storm could bring several inches of snow

(AP) — A strong winter storm began making its way across the Upper Midwest Tuesday, creating treacherous travel conditions and spurring warnings urging people to stay off the roads.

The National Weather Service issued winter storm warnings for parts of Nebraska, Iowa, Kansas, Missouri, South Dakota, Wisconsin and Illinois.

By Tuesday morning, snow was so heavy in western Nebraska that Interstates 80 and 76 were closed for several hours in both directions after numerous accidents, and the Nebraska Department of Transportation warned people to avoid unnecessary travel.

“Conditions remain hazardous & we anticipate they will remain so all day Tuesday. Please avoid travel," the department said on Twitter.

Police in Omaha reported several accidents blamed on slick roads. Some parts of Nebraska had already seen 3 inches (8 centimeters) of snow by mid-morning, and the area near Creston, Iowa, already had 5 inches (13 centimeters) of snow.

Heavy snowfall of up to a foot (30 centimeters), and perhaps more in some spots, was forecast in parts of Iowa, where the state Department of Transportation urged people to delay travel plans. The department's road conditions map showed most highways in the western part of the state covered or partly covered with snow by midday Tuesday.

“Travel conditions are likely to go downhill all day/night, the Iowa department said on Twitter. “If you must travel in the impacted areas, buckle up, slow down and allow plenty of space between vehicles.”

Wisconsin was also bracing for up to 10 inches (25 centimeters) of snow in some areas. The forecast called for 3 to 6 inches of snow in the Milwaukee area.

AccuWeather said parts of southeast Nebraska, northeast Kansas, northern Missouri and southern Iowa could see ice accumulations of up to a quarter of an inch, which could weigh down power lines and branches and



cause power outages.

In Topeka, morning snow was expected to give way to freezing rain before eventually becoming rain.

In the Kansas City area, light snow on Tuesday morning resulted in several accidents. Among them were several rollover wrecks on the Kansas side of the metropolitan area.

The Missouri Department of Transportation said roads were mostly or partly covered with snow in the northern third of the state.

Major rail safety technology installed before deadline

(AP) — The railroad industry has installed an automatic braking system on nearly 58,000 miles of track where it is required ahead of a yearend deadline, federal regulators said Tuesday.

Federal Railroad Administration chief Ronald Batory said railroads worked together over the past 12 years to develop and install the long-awaited technology known as positive train control, or PTC. The roughly $15 billion braking system is aimed at reducing human error by automatically stopping trains in certain situations like when it’s in danger of colliding, derailing because of excessive speed, entering track under maintenance or traveling the wrong direction because of switching mistakes.

“PTC is a risk reduction system that will make a safe industry even safer, and provide a solid foundation upon which additional safety improvements will be realized,” Batory said.
The National Transportation Safety Board has said more than 150 train crashes since 1969 could have been prevented by positive train control, which was required in 2008 after a commuter train collided head-on with a freight train near Los Angeles, killing 25 and injuring more than 100. Congress extended the original 2015 deadline twice and gave railroads until the end of this year to complete the system.

The braking system uses GPS, wireless radio and computers to monitor train position and speed, and it can give engineers commands. The NTSB said the system could have prevented the December 2017 derailment of an Amtrak passenger train in Washington state that killed three passengers and injured 57 people.
Ian Jefferies, CEO of the Association of American Railroads trade group, said completing the positive train control systems is an important milestone for the industry that will "enhance safety and springboard innovation long into the future.”

New US dietary guidelines: No candy, cake for kids under 2

(AP) - Parents now have an extra reason to say no to candy, cake and ice cream for young children. The first U.S. government dietary guidelines for infants and toddlers, released Tuesday, recommend feeding only breast milk for at least six months and no added sugar for children under age 2.

“It’s never too early to start,” said Barbara Schneeman, a nutritionist at University of California, Davis. “You have to make every bite count in those early years.”
The guidelines stop short of two key recommendations from scientists advising the government. Those advisers said in July that everyone should limit their added sugar intake to less than 6% of calories and men should limit alcohol to one drink per day.

Instead, the guidelines stick with previous advice: limit added sugar to less than 10% of calories per day after age 2. And men should limit alcohol to no more than two drinks per day, twice as much as advised for women.

“I don’t think we’re finished with alcohol,” said Schneeman, who chaired a committee advising the government on the guidelines. “There’s more we need to learn.”

The dietary guidelines are issued every five years by the Agriculture Department and the Department of Health and Human Services. The government uses them to set standards for school lunches and other programs. Some highlights:

INFANTS, TODDLERS AND MOMS
Babies should have only breast milk at least until they reach 6 months, the guidelines say. If breast milk isn’t available, they should get iron-fortified infant formula during the first year. Babies should get supplemental vitamin D beginning soon after birth.

Babies can start eating other food at about 6 months and should be introduced to potential allergenic foods along with other foods.

“Introducing peanut-containing foods in the first year reduces the risk that an infant will develop a food allergy to peanuts,” the guidelines say.

There’s more advice than in prior guidelines for pregnant and breastfeeding women. To promote healthy brain development in their babies, these women should eat 8 to 12 ounces of seafood per week. They should be sure to choose fish — such as cod, salmon, sardines and tilapia — with lower levels of mercury, which can harm children's nervous systems.

Pregnant women should not drink alcohol, according to the guidelines, and breastfeeding women should be cautious. Caffeine in modest amounts appears safe and women can discuss that with their doctors.



Senate GOP blocks swift vote on Trump's $2K checks



(AP) — Senate Majority Leader Mitch McConnell on Tuesday blocked Democrats' push to immediately bring President Donald Trump's demand for bigger $2,000 COVID-19 relief checks up for a vote, saying the chamber would "begin a process" to address the issue.

Pressure is mounting on the Republican-led Senate to follow the House, which voted overwhelmingly on Monday to meet the president's demand to increase the checks from $600 as the virus crisis worsens. A growing number of Republicans, including two senators in runoff elections on Jan. 5 in Georgia, have said they will support the larger amount. But most GOP senators oppose more spending, even if they are also wary of bucking Trump.

The outcome is highly uncertain heading into the rare holiday-week session.

"There's one question left today: Do Senate Republicans join with the rest of America in supporting $2,000 checks?" Senate Democratic leader Chuck Schumer said as he made a motion to vote.

McConnell, who has said little publicly on Trump's request, objected but gave almost no indication of his plans ahead.

"The Senate will begin a process," the GOP leader said. He said he plans to bring the president's demand for the $2,000 checks and other remaining issues "into focus."

The showdown has thrown Congress into a chaotic year-end session just days before new lawmakers are set to be sworn into office for the new year. It's preventing action on another priority — overturning Trump's veto on a sweeping defense bill that has been approved every year for 60 years.

The president's last-minute push for bigger checks deeply divides Republicans, who are split between those who align with Trump's populist instincts and those who adhere to what had been more traditional conservative views against government spending. Congress had settled on smaller $600 payments in a compromise over the big year-end relief bill Trump reluctantly signed into law.

Liberal senators led by Bernie Sanders of Vermont who support the relief aid are blocking action on the defense bill until a vote can be taken on Trump's demand for $2,000 for most Americans.

"The working class of this country today faces more economic desperation than at any time since the Great Depression of the 1930s," Sanders said as he also tried to force a vote on the relief checks. "Working families need help now." But McConnell objected a second time.

The GOP blockade may not be sustainable in the face of Trump's demands and as senators face the constituents at home.

The two GOP senators from Georgia, David Perdue and Kelly Loeffler, announced Tuesday they support Trump's plan for bigger checks as they face Democrats Jon Ossoff and Raphael Warnock in runoff elections that will determine which party controls the Senate.

"I'm delighted to support the president," said Perdue on Fox News. Loeffler said in an interview on Fox that she, too, backs the boosted relief checks.

Trump repeated his demand in a tweet ahead of Tuesday's Senate session: "$2000 for our great people, not $600!"

Following Trump's lead, Republican Sens. Josh Hawley of Missouri and Marco Rubio of Florida, among the party's potential 2024 presidential hopefuls, are pushing the party in the president's direction.

"We've got the votes. Let's vote today," Hawley tweeted.

The House vote late Monday was a stunning turn of events. Just days ago, during a brief Christmas Eve session, Republicans blocked Trump's sudden demand for bigger checks as he defiantly refused to sign the broader COVID-19 aid and year-end funding bill into law.

As Trump spent days fuming from his private club in Florida, where he is spending the holidays, millions of Americans saw jobless aid lapse and the nation risked a federal government shutdown Tuesday.

Dozens of Republicans calculated it was better to link with Democrats to increase the pandemic payments rather than buck the outgoing president and constituents counting on the money. House Democrats led passage, 275-134, but 44 Republicans joined almost all Democrats for a robust two-thirds vote of approval.

In the Senate, McConnell is expected to be devising a way out of the bind, perhaps incorporating two other issues Trump raised Sunday as he ultimately signed the massive package into law.

Trump repeated his frustrations over the outcome of the presidential election, which he lost to President-elect Joe Biden, as well as the ability of technology companies like Facebook and Twitter to regulate content in ways Trump believes are unfair.

"Those are the three important subjects the president has linked together," McConnell said.

Trump's push could fizzle out in the Senate and do little to change the COVID-19 relief and federal spending package Trump signed into law.

But the debate over the size and scope of the package — $900 billion in COVID-19 aid and $1.4 trillion to fund government agencies — is potentially one last confrontation between the president and the Republican Party. The new Congress is set to be sworn in Sunday.

For now, the $600 checks are set to be delivered, along with other aid, among the largest rescue packages of its kind.

The COVID-19 portion of the bill revives a weekly pandemic jobless benefit boost — this time $300, through March 14 — as well as the popular Paycheck Protection Program of grants to businesses to keep workers on payrolls. It extends eviction protections, adding a new rental assistance fund.

Americans earning up to $75,000 will qualify for the direct $600 payments, which are phased out at higher income levels, and there's an additional $600 payment per dependent child.

Biden told reporters at an event Monday in Wilmington, Delaware, that he supported the $2,000 checks.

Economists said a $600 check will help, but that it's a far cry from the spending power that a $2,000 check would provide for the economy, particularly into summer when vaccinations are expected to have reached a wider swath of the population.

"It will make a big difference whether it's $600 versus $2,000," said Ryan Sweet, an economist with Moody's.

Trump's delay in signing the bill stunned lawmakers, who thought they had the president's blessing after months of negotiations with his administration. Several sprang into action to push him not to stall aid during the holidays.

The president also objected to foreign aid funding that his own administration had requested and vowed to send Congress "a redlined version" with spending items he wants removed. But those are merely suggestions to Congress. Democrats said they would resist such cuts.

Iran begins first human trial of locally made virus vaccine

(AP) — The first study of the safety and effectiveness of a coronavirus vaccine in Iran began Tuesday, state TV reported, with dozens due to receive the domestically developed shot even as details about its production remained slim.

The vaccine, the first in the country to reach human trials, is produced by Shifa Pharmed, part of a state-owned pharmaceutical conglomerate known as Barekat. The company's website describes it as involved in the large-scale production of antibiotics and penicillin, without offering any details about its coronavirus research, results of animal trials or previous vaccine development since its founding in 1995.

Iran has struggled to stem the worst virus outbreak in the region, which has infected over 1.2 million people and killed nearly 55,000.

The study, a Phase 1 clinical trial, will enroll a total of 56 volunteers to receive two shots of the Iranian vaccine within two weeks, according to Hamed Hosseini, a clinical trial manager. Results are to be announced roughly a month after the second shot. Three people received the first injections on Tuesday in a ceremony at a Tehran hotel attended by the country's health minister. State TV announced that none of the injections had so far caused any "fevers" or "bodily shocks."
"I am happy that the scientific process went ahead in a proper way," said Tayebeh Mokhber, daughter of the Setad Foundation chairman, who was the first to get jabbed. "I hope the conclusion will be health for our people."

The Setad Foundation, controlled by the office of Iran's supreme leader, oversees the Barekat conglomerate.

The treatment, dubbed Coviran, is a so-called inactivated vaccine, meaning it is made of a coronavirus that's been weakened or killed by chemicals, similar to how polio immunizations are made. Leading Western vaccines, like the shot made by Pfizer and its German partner BioNTech, use newer, less-proven technology to target the coronavirus' spike protein using RNA.

Iranian authorities expect the vaccine to hit the market by late spring 2021, an extremely aggressive timeline. Before this year's fast-tracked development of coronavirus vaccines, the usual methods of testing a vaccine for safety and efficacy with mass trials could take up to a decade.

With government-funded research into viral proteins and genetics accelerating the development of vaccines worldwide, countries have approved vaccines for emergency use and launched inoculation programs at record-breaking speed.

American drug makers Pfizer and Moderna received endorsements after reporting their vaccines were more than 90% effective at protecting against the coronavirus in large, advanced clinical trials. China and Russia approved their vaccines for emergency use while still in late-stage testing. Their early interim data, although promising, lacks clarity and raises questions about vaccine efficacy.

Iran has not elaborated on its regulatory approval process or plans for more advanced trials.

President Hassan Rouhani has said Iran is cooperating with a "foreign country" to



produce another vaccine expected to run in tests in human volunteers in February, without offering further details.

The government has touted Iran's domestic vaccine research, repeatedly alleging that tough American sanctions undermine efforts to purchase foreign-made vaccines and launch mass inoculation campaigns like those underway in the U.S. and Europe. While U.S. sanctions do have specific carve-outs for medicine and humanitarian aid to Iran, international banks and financial institutions hesitate in dealing with Iranian transactions for fear of being fined or locked out of the American market.

Still, Iran retains routes to imported vaccines, including through COVAX, an international program designed to distribute coronavirus vaccines to participating countries around the world.

Iran's energy minister, Reza Ardakanian, told state news agency IRNA on Tuesday during a visit to Baghdad that Iran will pay for the COVAX vaccines from some $6 billion that Iraq owes Iran for gas imports over the years.

On Monday, Iran said it expects a group of U.S.-based benefactors to ship thousands of Pfizer coronavirus vaccines in the coming weeks.

Russian monk charged with inciting suicidal acts in sermons

(AP) — Russian riot police stormed into a monastery Tuesday to detain a rebel monk who has castigated the Kremlin and the Russian Orthodox Church leadership and denied the existence of the coronavirus.

In the overnight showdown, police clashed with the priest's supporters at the Sredneuralsk monastery outside Yekaterinburg in the Ural Mountains.

The monk, Father Sergiy, was quickly flown to Moscow, where a court approved his arrest. Authorities charged him with inciting suicidal actions through sermons in which he urged believers to "die for Russia." He denied the accusations.



Russia's top investigative agency, the Investigative Committee, said Father Sergiy also faces other criminal charges related to his allegedly arbitrary action to take control of the monastery.

When the virus arrived in Russia early this year, the 65-year-old monk denied its existence and denounced government efforts to stem the pandemic as "Satan's electronic camp." He has described the vaccines being developed against COVID-19 as part of a global plot to control the masses via chips.

The monk, who has urged followers to disobey the government's lockdown measures, had holed up at the monastery near Yekaterinburg he founded years ago. Dozens of burly volunteers, including veterans of the separatist conflict in eastern Ukraine, helped enforce his rules, while the prioress and several nuns left.
The monk chastised Russian President Vladimir Putin as a "traitor to the Motherland" who was serving a Satanic "world government." He also denounced the head of the Russian Orthodox Church, Patriarch Kirill, and other top clerics as "heretics" who must be "thrown out."

The Russian Orthodox Church stripped Father Sergiy of his abbot's rank for breaking monastic rules in July, but he rejected the ruling and ignored police investigators' summons. Facing stiff resistance by hundreds of his supporters, church officials and local authorities appeared reluctant to evict him for months.
Hundreds of his supporters continued rallying at the monastery hours after he was taken away. Some wept.

Father Sergiy, who was born as Nikolai Romanov, served as a police officer during Soviet times. After leaving the ranks of law enforcement, he was convicted of murder, robbery and assault and sentenced to 13 years in prison, He joined a church school after his release and later became a monk.

The charismatic priest quickly became known for his efforts to open new churches and monasteries in the Urals. In his fiery sermons, he denounced alleged plots of the "world government" and glorified Russia's last czar, Nicholas II, who was killed by the Bolsheviks along with his entire family in Yekaterinburg in 1918.

Father Sergiy has been the most visible and outspoken of a few ultra-conservative clerics who have challenged the leadership of the Russian Orthodox Church. Observers have said the monk's rebellious actions and now his detention undermine the authority of Patriarch Kirill.

In another sign of internal tensions within the church, an ecclesiastical panel ruled Tuesday to defrock a liberal-leaning theologian, Protodeacon Andrei Kurayev, who has been active in expressing his views online. Kurayev lamented the verdict as a punishment for sharing opinions that sometimes differed from official stance of the Moscow Patriarchate.

'Like a bathtub filling up': Alabama is slammed by the virus



(AP) — With its dozen intensive care beds already full, Cullman Regional Medical Center began looking desperately for options as more and more COVID-19 patients showed up.

Ten beds normally used for less severe cases were transformed into intensive care rooms, with extra IV machines brought in. Video monitors were set up to enable the staff to keep watch over patients whenever a nurse had to scurry away to care for someone else.

The patch did the job — for the time being, at least.

"We're kind of like a bathtub that's filling up with water and the drain is blocked," the hospital's chief medical officer, Dr. William Smith, said last week.

Alabama, long one of the unhealthiest and most impoverished states in America, has emerged as one of the nation's most alarming coronavirus hot spots.

Its hospitals are in crisis as the virus rages out of control in a region with high rates of obesity, high blood pressure and other conditions that can make COVID-19 even more dangerous, where access to health care was limited even before the outbreak, and where public resistance to masks and other precautions is stubborn.

The virus has killed more than 335,000 people across the U.S., including over 4,700 in Alabama. Places such as California and Tennessee have also been hit especially hard in recent weeks.

At Cullman Regional, a midsize hospital that serves an agricultural area 55 miles north of Birmingham, the intensive care unit as of last week was at 180% of capacity, the highest in the state. Other hospitals are also struggling to keep up with the crush of people sickened by the virus.

While a typical patient might need ICU treatment for two or three days, Smith said, COVID-19 patients often stay two or three weeks, causing the caseload to build up.

Alabama ranked sixth on the list of states with the most new cases per capita over the past week, according to Johns Hopkins University. Alabama's latest average positivity rate — the percentage of tests coming back positive for the virus — is almost 40%, one of the highest figures in the country. And the state is seeing an average of 46 deaths per day, up from 30 on Dec. 14

While ICUs nationwide were at 78% capacity during the week of Dec. 18-24, Alabama's were 91% full, according to the U.S. Health and Human Services Department. As of last week, 15 Alabama hospitals had intensive care units that were at or above capacity, and the ICUs at six more hospitals were at least 96% full.
On Monday, there were 2,800 people in Alabama hospitals with COVID-19, the highest total since the pandemic began.

Experts worry the strain will only increase after the holidays because of new infections linked to travel and gatherings of family and friends.

"I think we are in dire shape. I really do," said Dr. Don Williamson, head of the Alabama Hospital Association. "I fear our Christmas surge is going to be much worse than the Thanksgiving surge."

Alabama Gov. Kay Ivey, breaking at the time with some of her Southern counterparts, imposed a statewide mask mandate that has been in place since July, but health officials have struggled to get people to comply. The Republican governor also issued a stay-at-home order early in the pandemic but has staunchly opposed doing so again, saying, "You can't have a life without a livelihood."

California, in contrast, has issued strict stay-at-home orders in recent weeks in areas where ICU occupancy has reached 85%.

"We have, unfortunately, people who are still getting together in groups, traveling for the holidays, doing things that are unsafe," said Dr. Scott Harris, Alabama's state health officer.

The Deep South state has some of the highest rates of certain chronic health conditions that increase the risk of death or serious illness from the coronavirus. Alabama has the sixth-highest rate of adult obesity in the U.S. and ranks third in the percentage of adults who have diabetes.

Alabama is also one of a dozen states that did not expand Medicaid under the Affordable Care Act and thus has large numbers of uninsured. About 15% of people ages 19 to 64 have no coverage, the 13th-highest percentage in the nation, according to the Henry J. Kaiser Family Foundation.

The state has seen the closing of 17 hospitals, mostly small rural ones, in the last decade, a trend that left regional facilities to pick up the slack.

At Decatur Morgan Hospital, COVID-19 deaths have tripled since September and the intensive care unit is full, said Dr. James Boyle. The pulmonologist struggled to maintain his composure, pausing and pursing his lips, as he discussed the possibility of having to ration care in the new year.

"I've been practicing in this county since '98. I've never had more than two or three people on ventilators with the flu in the last 20 years," he said. "We always have a lot of patients in the ICU in the wintertime. To have 16 patients on ventilators with an illness that we don't usually have is unprecedented."

UAB Hospital, which is affiliated with the University of Alabama at Birmingham, has brought in retired nurses and dozens of teachers and students from its nursing school to help.

Hospitals in Alabama are getting calls from neighboring states such as Mississippi and Tennessee as doctors seek extra space for COVID-19 patients, but they are not able to help as often as they did in the past. The same is true within the state, with hospitals that might help care for patients after a disaster like a tornado unable to assist right now.

With thousands of people already vaccinated with the first of the two doses needed to guard against COVID-19, the end of the pandemic is in sight. But the toll on medical workers in the meantime is mounting.

"We do see death. That's part of what we do; it's part of our training," Boyle said. "The difficulty this year is just the tremendous number. We can't grieve for one patient before we have to go take care of another."

NFL has pulled off improbable task of playing amid pandemic

(AP) - It took playing games on all seven days of the week, a wide receiver starting at quarterback, numerous schedule changes and constant revisions to health and safety protocols for the NFL to reach Week 17 on time.

That's a remarkable accomplishment during a pandemic.

"Since March, the league, clubs, coaches, Players Association committed to a tremendous medically led collaborative effort to create a safe work environment that maintained a level of acceptable equity," NFL executive vice president of football operations Troy Vincent told The Associated Press on Monday. "Protocols were diligently developed and modified based on virus identification, isolation, containment that allowed the flexibility to adjust schedules when necessary, while at the same time affording clubs and players autonomy in a non-bubble environment. These efforts, still ongoing, by all the stakeholders demonstrates the power of teamwork and sacrifice to achieve a season in unprecedented times."



COVID-19 wiped out spring practices, canceled the preseason and took 2020 into uncharted territory, but it didn't stop the NFL from conducting business under the most unusual circumstances.

The league presses forward with its goal of playing all 256 scheduled games in 17 weeks and the Super Bowl in Tampa, Florida, on Feb. 7. What often seemed improbable has become quite achievable.

"Contact tracing is the thing people are not talking the most about, but it is foundational to our success," said Dr. Allen Sills, the league's chief medical officer. "We have said all along it is almost impossible to prevent single, isolated cases. Our entire protocol and strategy has been built around mitigating transmission — and the key is good contact tracing."

The NFL implemented strict COVID-19 protocols that were updated throughout the season as more information regarding the virus and controlling it was learned. Players and coaches were tested daily, mask usage became mandatory, facilities were shut down at various points, meetings were held virtually and the games continued.

Contact tracers became the MVPs. The process is extensive and starts with determining who was exposed to someone who tested positive, the level of exposure and level of risk and how to mitigate risk.

"I almost think of it as almost like blocking and tackling," Sills said. "Players can make the long runs and great catches, but we all know without outstanding blocking it's not possible to execute those plays. That process has to me been really foundational, and a tremendous amount of work is involved with a very large number of people. It's more than the (tracking) devices; they are important but not the sum total of our contact tracing. What's involved is interviewing individuals, gathering all that data from the tracking devices, and watching the video from team facilities and practice fields, talking to an individual's friends and family and others who may be involved."

Each team has an infectious disease control officer who works along with the head athletic trainer and team physician. The trio works with the league's three-member team consisting of a contact tracer, an epidemiologist and a physician.

"They will get all the data, synthesize it all and work with the club's personnel, and then prepare a report, which they will bring back to our committee that oversees our day-to-day COVID operations, and then I will review that report," Sills said. "So it is multilayered, with staff and many other people. On some days we might have only two to three traces and some days have 14 to 15 going on."

The Tennessee Titans were the first team to experience a breakout and the Baltimore Ravens were hit hard last month, forcing them to play the league's second Wednesday game since 1949.

Several coaches were fined for violating the mask-wearing mandate, five teams were fined for multiple protocol violations and the Las Vegas Raiders and New Orleans Saints were stripped of draft choices.

The Denver Broncos ended up using practice squad wideout Kendall Hinton at quarterback in a loss to New Orleans after No. 3 QB Jeff Driskel tested positive for the coronavirus and starter Drew Lock, backup Brett Rypien and practice squad veteran Blake Bortles had failed to wear their masks around one another earlier that week.

Hinton, who played quarterback at Wake Forest before switching to wide receiver, became the first non-QB to start at the position since running back Tom Matte did so for the Baltimore Colts in 1965.

The Cleveland Browns lost six players because of protocols a day before losing the New York Jets on Sunday, leaving them in a win-or-else playoff scenario this week against the Pittsburgh Steelers.

"It can happen just like that," Browns defensive tackle Larry Ogunjobi said. "The day before a game, you lose a good amount of players and it is like, 'Whoa.' At the end of day, it is all around the league and it is just one of the things that now that it is happening and you understand how serious this thing can be and how quickly it can change the tide. Once again, we have to continue to be proactive. ... It is just something that can't be taken lightly."

The NBA and NHL concluded their 2019-20 seasons in bubble environments and MLB isolated teams for the postseason, but the NFL has managed to avoid that.

"We do have some contingency planning," Sills said. "We've had it all year, and they are first driven by medical safety. Can we operate in the market in a way that is consistent with what we are doing and have been doing? Some of our clubs who have been operating in areas of high numbers of cases of the disease, those clubs have managed to avoid positive tests. That speaks to the hard work they are doing and care they are taking every day. So we will continue to follow that same road map. It has been a sound game plan. Have to continue to execute in the same manner that we have executed so far."

Swiss skier Gisin ends Shiffrin-Vlhova winning slalom streak



(AP) — Michelle Gisin earned her maiden World Cup win on Tuesday, becoming the first Swiss skier to win a women's slalom in nearly 19 years.

Gisin trailed first-run leader Mikaela Shiffrin by two-hundredths of a second but posted the second-fastest time in the final run as the American dropped to third, 0.57 behind.

Gisin's win ended a streak of 28 slaloms that were won by either Shiffrin, who triumphed 19 times, or Petra Vlhova. That streak started in January 2017.

"I broke the incredible run of two giants," Gisin said. "It's a perfect day."

Vlhova was nearly nine-tenths off the pace in sixth after the first run before improving to fourth.

Vlhova had won all five slaloms since Shiffrin last won in Lienz, Austria, one year ago.

Katharina Liensberger posted the fastest time in the final run and the Austrian trailed Gisin by 0.11 in second.

It was the first slalom win for the Swiss women's team since Marlies Oester shared victory with Kristina Koznick of the United States at a race in Berchtesgaden, Germany, in January 2002.

The Swiss drought lasted for 162 slaloms.

Gisin had nine previous podium results on the World Cup but was lacking a victory.

However, she won Olympic gold in the combined event in Pyeongchang in 2018, four years after her sister, Dominique Gisin, shared victory with Tina Maze in the Olympic downhill from Sochi.

Federica Brignone, who dethroned Shiffrin as overall champion last season, was 16th in the Italian's weakest discipline.

Shiffrin's American teammate Nina O'Brien scored a personal best in slalom, finishing ninth.

The floodlit slalom took place a day after strong winds had destroyed parts the finish area between two runs of a giant slalom as gusts blew away safety fencing and sponsor banners.

Workers rebuilt the setup at the bottom of the Zauberberg course early Tuesday.

The women's World Cup continues with another slalom in Zagreb, Croatia, on Sunday.

Dodgers get pitcher in 3-way trade with Rays, Phillies

(AP) — The Los Angeles Dodgers acquired pitcher Garrett Cleavinger from the Phillies in a three-way trade Tuesday involving Tampa Bay and Philadelphia.

The Dodgers will send minor league infielder Dillon Paulson and a player to be named or cash to Tampa Bay, while the Rays will send left-handed pitcher José Alvarado to Philadelphia to complete the transaction.

Cleavinger, a 26-year-old left-hander, made his major league debut last season for the Phillies, tossing two-thirds of an inning with one strikeout on Sept. 17 against the Mets.

In five minor league seasons with the Phillies, Cleavinger posted a 19-12 record with a 4.08 ERA and 294 strikeouts in 140 games. He spent all 2019 with Double-A Reading, with a 3-2 record in 34 appearances. He struck out 83. Cleavinger was originally drafted in the third round in 2015 out of Oregon.

Paulson played in 175 minor-league games with the Dodgers, hitting a combined .253 with 26 homers and 125 RBIs. In 2019, he split time between Low-A Great Lakes and High-A Rancho Cucamonga. The 23-year-old was originally drafted in the 13th round in 2018 out of Southern California.

Alvarado was limited to nine appearances last season because of left shoulder inflammation, going 0-0 with a 6.00 ERA and 13 strikeouts. The 25-year-old was added to the Rays' American League Championship Series roster and made two scoreless appearances over 1 2/3 innings.



He is 2-15 with a 3.46 ERA and 15 saves over parts of four major league seasons with the Rays, who signed him out of Venezuela in 2012.

Cavaliers' Love to miss extended time with calf injury



(AP) — Cavaliers forward Kevin Love could miss more than a month with a right calf injury he aggravated Sunday night in a game against Philadelphia.

The team said Tuesday that an MRI confirmed a calf strain and that Love will begin treatment and rehab and will not be reassessed for three to four more weeks.

The 32-year-old's injury is a setback for the Cavs, who are off to their first 3-0 start since 2016. They host the New York Knicks on Tuesday night.

Love initially got hurt in Cleveland's first exhibition game on Dec. 12 and sat out the opener against Charlotte last week to give it more rest. The five-time All-Star made his season debut and played 38 minutes in the Cavaliers' double-overtime win at Detroit on Saturday.

He started and scored four points in nine minutes against the 76ers before leaving in the second quarter.

Before the game against the Pistons, Love said he had gotten kicked in the leg earlier this month in a preseason game against Indiana and that the injury had caused swelling throughout his calf and down to his Achilles tendon.

With Love out, coach J.B. Bickerstaff will likely put Larry Nance Jr. back in the starting lineup. Nance started the opener.

Love is in his seventh season with Cleveland, which is counting on him to lead a young team showing early signs of growth this season. He has averaged 18.2 points and 11.1 rebounds in his career since breaking in with Minnesota in 2008.